



# BalanceBox®

## Height Adjustable Manual Mounts



# Important Safety Instructions

## BalanceBox® products

EN	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
NL	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
DE	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	8
FR	DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	11
IT	ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA	14
ES	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	17
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	20
DA	VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER	23
SV	VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER	26
NO	VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJONER	29
FI	TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET	32
PL	WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	35
RU	ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	38
AR	تعليمات السلامة الهامة	41
ZH	重要安全说明	44

# EN – IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these safety instructions carefully before installing the BalanceBox® product.

The product safety documentation consists of 3 parts in total:

1. These safety instructions;
2. The installation manual;
3. The installation template (only with BalanceBox®, not with accessories).

## WARNING SYMBOLS USED



Sharp edges



Wear gloves



Physical heavy load



Two trained professionals required



Entanglement and pinching hazard



GENERAL WARNING: Can cause personal injury and equipment damage



## INSTALLATION OF THE PRODUCT

This product must be installed by two trained professionals (the installers). Do not attempt to install the product yourself.

The installers must follow the instructions in this manual completely and in the right order for correct installation. Not doing so, may result in injury to persons or damage to equipment. The manufacturer is not responsible for and does not check the correct installation according to this installation manual.

BalanceBox® products are intended to be installed on a wall or on a mobile cart. Mounting hardware for installation to a wall is not included with the product, for reasons of safety. Suitable mounting hardware for the specific situation should be selected by a trained installer. When in doubt, please consult a building engineer.

It is the responsibility of the installer to ensure that the wall can support at least four times the combined weight of the screen plus the mounts. The maximum load for this product is specified in the installation manual. A floor support accessory is available for installations on non-load bearing walls.

Before drilling into a wall, please make sure that you check the location of electrical, gas and water lines in that particular wall.

Hardware for the correct installation of the mount and the screen is included with the product. Use all of the supplied hardware for its intended purpose. Do not use alternative hardware, before consulting with the manufacturer of the product. In some cases, not all included hardware has to be used.

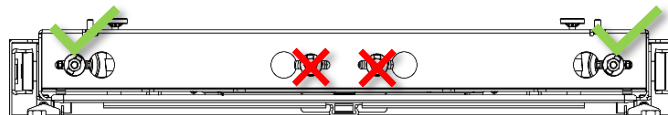
Follow the mounting instructions, the warnings for installation, and the user manual of the screen supplied by the screen manufacturer. Make sure the weight specifications of the screen used, plus other brackets and hardware, is within the weight limits specified for the use of the mount.

Do not install or use the product when it's defective.

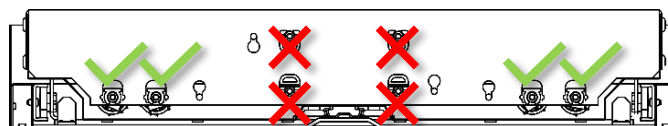
## SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH SPRINGS

BalanceBox® works with strong spring force. The flat panel display, or other application may only be attached to or removed from the BalanceBox® when the BalanceBox® is in the closed/up end position.

Do not adjust the inner springs!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

During installation, covers indicated in the installation manual may be removed temporarily. Always place all covers back before use. Do not operate the BalanceBox® without the covers.

Failure to balance the application may indicate a spring issue or a mismatch between your application weight and the weight range of the BalanceBox®. Please consult with your dealer or reseller for instructions.

Product weight range specifications of the BalanceBox® can be found on our website: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# EN – IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Manufacturer guarantees that a product that manufacturer has determined to be defective as a result of a manufacturing or material defect, will be repaired or replaced (to be determined by Manufacturer), without cost, on the condition that a claim is made within the period of warranty, which is 3 years.

In the event of a claim being made under the terms of the warranty, the product needs to be returned to the manufacturer by the installer, accompanied by an RMA form, which we will send on request. The freight costs from the installer to the manufacturer are covered under the terms of the warranty, provided the RMA instructions are followed regarding the forwarder.

The guarantee provided by manufacturer shall lapse or be void:

- If a defect arises as the result of incorrect or inexperienced assembly or installation;
- In case of improper use or any use not in accordance with the instructions;
- In case of normal wear and tear;
- If, without the written consent of the manufacturer, customer or a third party have introduced changes to the product or have attempted to do so, the product has been used for anything other than its intended use or if products were processed or revised in some way other than was instructed;
- If a customer, or a third party engaged by customer, performed repairs without the written consent of the manufacturer.

You can read and download the Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. warranty terms and conditions at:

[www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## INTENDED USE OF THE PRODUCT

BalanceBox® is intended to be used for the mounting and height adjustment of (for instance) large passive or interactive flatscreen display panels (touchscreens). It is a system that balances the mass of the touchscreen (through springs), so it can be moved up and down easily to give users full access to the screen. BalanceBox® also offers a range of accessories, that form a system with the BalanceBox® mounts.

- BalanceBox® and its accessories are designed for indoor use in public areas;
- Operating temperatures are typically between 10°C and 35°C or 50°F and 95°F;
- BalanceBox® is intended for use by adults or by children (-18 yrs) under adult supervision;
- BalanceBox® products are intended to be installed by two professional and experienced installers.



## SPECIFICATIONS & LIMITATIONS OF THE PRODUCT

Maximum admissible load capacity: See Installation Manual and Product Label  
Maximum screen size: See Installation Manual and Product Label

## BALANCEBOX® HEIGHT ADJUSTABLE MOUNTS SYSTEM

BalanceBox® offers a range of accessories that form a system with the BalanceBox® mounts. We guarantee the functionality and safety of the system when these accessories are used together in the correct way.

Always check if the VESA bracket, Floor Support, Mobile Stand or other accessories are BalanceBox® approved accessories.

## COMPLIANCE AND SAFETY

The BalanceBox® height adjustable mount system has been designed and tested and complies with the following standards:

- EN-IEC 62368-1 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principles of risk management
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Safety of Machinery

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** Failure to read, thoroughly understand, and follow all instructions can result in serious personal injury, damage to equipment, or voiding of factory warranty! It is the certified installer's responsibility to make sure all mounting systems / accessories are properly assembled and installed, using the instructions provided.

**WARNING:** Failure to provide adequate structural strength for this mounting system can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the certified installer's responsibility to make sure the structure, to which this mounting system is attached to or placed upon, is flat and even and can support at least four times the combined weight of all equipment. Reinforce the structure or surface as required, before installing the mounting system.

**WARNING:** Use this mounting system only for its intended use as described in these instructions. Do not use attachments or accessories not recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Never operate this mounting system if it is damaged. Return the mounting system to your dealer, a service center or contact the manufacturer for examination and repair.

**WARNING:** Do not use this product outdoors.

### WARNING: RISK OF INJURY TO PERSONS!

Do not place video equipment such as televisions or computer monitors on cart legs (where applicable).

## EN – IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** Exceeding the weight capacity can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the certified installer's responsibility to make sure the combined weight of all accessories and equipment attached to the product's assembly up to (and including) the display, does not exceed the maximum load of the product. Use of mobile stands with heavier screens may result in instability causing tip over, resulting in death or serious injury! Also, the height adjustable feature of the mobile stands will not function properly if the weight exceeds the given maximum load.

**WARNING: RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!**

DO NOT place remote controls or toys on the product! Placing a remote control or toy on a mobile stand or wall mount may encourage a child to climb onto the product causing the trolley to tip over onto the child.

**WARNING: RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!**

Relocating audio and/or video equipment to a mobile stand may result in the collapsing or overturning onto a child. DO NOT relocate audio and/or video equipment to a mobile stand!

**DISPOSAL OF BALANCEBOX® PRODUCTS**

All BalanceBox® products can be fully recycled after use. The products can be disassembled by specialized companies. Do not disassemble the product yourself, especially not the springs. Sort the packaging for recycling after install.

**DIGITAL ACCESS**

All product information, instruction manuals and installation videos can be viewed and downloaded online at: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**MANUFACTURER**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | The Netherlands  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**DISCLAIMER**

The manufacturer and its affiliated corporations and subsidiaries intend to make this manual accurate and complete. However, the manufacturer makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions or variations, nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product.

The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. The manufacturer makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. The manufacturer assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.

**COPYRIGHT ©**

Nothing contained in this publication may be copied and/or published by means of printing, photocopying, microfilm or any other means, without prior written permission from Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. The instructions in this manual are originally written in English.

© All rights reserved

# NL – BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees deze veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u het BalanceBox® product installeert.

De productveiligheidsdocumentatie bestaat in totaal uit 3 delen:

1. Deze veiligheidsinstructies;
2. De installatiehandleiding;
3. Het installatiesjabloon (alleen bij BalanceBox®, niet bij accessoires).

## GEBRUIKTE WAARSCHUWINGSSYMBOLEN



Scherpe randen



Draag handschoenen



Fysiek zware belasting



Twee getrainde professionals vereist



Verstrikkings- en afknelgevaar



ALGEMENE WAARSCHUWING: Kan persoonlijk letsel en schade aan apparatuur veroorzaken.



## INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

Dit product moet worden geïnstalleerd door twee getrainde professionals (de installateurs). Probeer het product niet zelf te installeren.

De installateurs moeten de instructies in deze handleiding volledig en in de juiste volgorde opvolgen voor een correcte installatie. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij personen of schade aan de apparatuur. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een correcte installatie en controleert niet of de installatie op de juiste wijze, volgens deze installatiehandleiding, is uitgevoerd.

BalanceBox® producten zijn bedoeld voor installatie aan de wand of op een mobiele stand. Montagemateriaal voor installatie aan de wand wordt om veiligheidsredenen niet meegeleverd met het product. Geschikt montagemateriaal voor de specifieke situatie moet worden geselecteerd door een getrainde installateur. Raadpleeg in geval van twijfel een bouwkundig ingenieur.

Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de muur minstens vier keer het gecombineerde gewicht van het scherm plus de bevestigingen kan dragen. De maximale belasting voor dit product staat vermeld in de installatiehandleiding. Voor installaties op niet-dragende wanden is een 'floor support'-accessoire verkrijgbaar.

Voordat u in een muur boort, dient u de aanwezigheid van elektrische, gas- en waterleidingen in de betreffende muur te controleren.

Montagemateriaal voor de juiste installatie van de BalanceBox® en het scherm wordt met het product meegeleverd. Gebruik alle meegeleverde montage materialen voor het beoogde doel. Gebruik geen alternatieve montage materialen, voordat u met de fabrikant van het product hebt overlegd. In sommige gevallen moet niet alle meegeleverde materialen worden gebruikt.

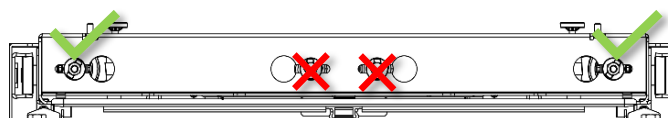
Volg de montage-instructies, de waarschuwingen voor installatie en de gebruikershandleiding van het scherm, die door de fabrikant van het scherm wordt geleverd. Zorg ervoor dat de gewichtsspecificaties van het gebruikte scherm, plus andere beugels en montage materialen, binnen de gewichtslimieten vallen die voor het gebruik van de BalanceBox® zijn gespecificeerd.

Installeer of gebruik het product niet als het defect is.

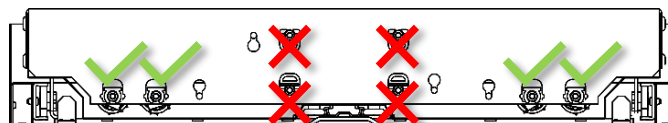
## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR HET WERKEN MET VEREN

BalanceBox® werkt met sterke veerkracht. Het touchscreen-scherm, of een andere toepassing, mag alleen aan de BalanceBox® worden bevestigd of van de BalanceBox® worden verwijderd als de BalanceBox® zich in de gesloten/bovenste eindstand bevindt.

Verstel de binnenste veren niet!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Tijdens de installatie kunnen de in de installatiehandleiding aangegeven afdekkingen tijdelijk worden verwijderd. Plaats altijd alle afdekkingen terug voor gebruik. Bedien de BalanceBox® niet zonder de afdekkingen.

Het niet in evenwicht kunnen brengen van de toepassing kan duiden op een veerprobleem of een mismatch tussen uw toepassingsgewicht en het gewichtsbereik van de BalanceBox®. Neem contact op met uw dealer of wederverkoper voor instructies.

De specificaties van het gewichtsbereik van de BalanceBox® zijn te vinden op onze website: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# NL – BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## GARANTIEBEPALINGEN EN -VOORWAARDEN

De fabrikant garandeert dat een product waarvan de fabrikant heeft vastgesteld dat het een fabricage- of materiaalfout heeft, wordt gerepareerd of vervangen (naar keuze van de fabrikant), zonder kosten, op voorwaarde dat een claim wordt ingediend binnen de garantieperiode, die 3 jaar bedraagt.

In geval van een garantieclaim dient het product door de installateur aan de fabrikant te worden geretourneerd, vergezeld van een RMA-formulier, dat wij op verzoek zullen toesturen. De vrachtkosten van de installateur naar de fabrikant worden gedekt door de garantievoorwaarden, mits de RMA-instructies met betrekking tot de expediteur worden opgevolgd.

De door de fabrikant verstrekte garantie vervalt of is ongeldig:

- Indien een defect ontstaat als gevolg van een onjuiste of ondeskundige montage of installatie;
- In geval van oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies;
- Bij normale slijtage;
- Indien zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant, klant of een derde partij wijzigingen aan het product heeft aangebracht of heeft getracht dit te doen, het product voor iets anders gebruikt is dan waarvoor het bestemd is of indien producten op een andere wijze zijn bewerkt of gereviseerd dan voorgeschreven;
- Indien een klant, of een door een klant ingeschakelde derde partij, reparaties heeft uitgevoerd zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

U kunt de garantievoorwaarden van Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. lezen en downloaden op:  
[www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## BEOOGD GEBRUIK VAN HET PRODUCT

BalanceBox® is bedoeld voor de montage en hoogteverstelling van (bijvoorbeeld) grote passieve of interactieve flatscreens (touchscreens). Het is een systeem dat de massa van het scherm in balans brengt (door middel van veren), zodat het eenvoudig op en neer kan worden bewogen om gebruikers volledige toegang tot het scherm te geven. BalanceBox® biedt ook een scala aan accessoires, die een systeem vormen met de BalanceBox®.

- BalanceBox® en zijn accessoires zijn ontworpen voor gebruik binnenshuis in openbare ruimtes;
- De bedrijfstemperatuur ligt meestal tussen 10°C en 35°C of 50°F en 95°F;
- BalanceBox® is bedoeld voor gebruik door volwassenen of door kinderen (-18 jaar) onder toezicht van een volwassene;
- BalanceBox® producten zijn bedoeld voor installatie door twee professionele en ervaren installateurs.



## SPECIFICATIES & BEPERKINGEN VAN HET PRODUCT

Maximaal toelaatbaar gewicht: Zie de installatiehandleiding en het productlabel  
Maximale schermgrootte: Zie de installatiehandleiding en het productlabel

## BALANCEBOX® HOOGTEVERSTELBAAR MONTAGESYSTEEM

BalanceBox® biedt een scala aan accessoires die een systeem vormen met de BalanceBox® mounts. Wij garanderen de functionaliteit en veiligheid van het systeem wanneer deze accessoires op de juiste manier samen worden gebruikt.

Controleer altijd of de VESA beugel, Floor Support, Mobile Stand of andere accessoires BalanceBox® goedgekeurde accessoires zijn.

## CONFORMITEIT EN VEILIGHEID

Het BalanceBox® hoogteverstelbaar montagesysteem is ontworpen en getest en voldoet aan de volgende normen:

- EN-IEC 62368-1 Audio-/video-, informatie- en communicatietechnologie apparatuur - Deel 1: Veiligheidseisen
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principes voor risicobeheer
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Veiligheid van machines

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING:** Het niet lezen, niet goed begrijpen en niet opvolgen van alle instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel, schade aan de apparatuur of het vervallen van de fabrieksgarantie! Het is de verantwoordelijkheid van de gecertificeerde installateur om ervoor te zorgen dat alle montagesystemen/accessoires op de juiste manier worden gemonteerd en geïnstalleerd, met behulp van de meegeleverde instructies.

**WAARSCHUWING:** Het niet leveren van voldoende structurele sterkte voor dit montagesysteem kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur! Het is de verantwoordelijkheid van de gecertificeerde installateur om ervoor te zorgen dat de constructie, waaraan dit montagesysteem is bevestigd of waarop het is geplaatst, vlak en gelijkmatig is en ten minste vier keer het gecombineerde gewicht van alle apparatuur kan dragen. Versterk de constructie of het oppervlak naar behoefte, voordat u het montagesysteem installeert.

**WAARSCHUWING:** Gebruik dit montagesysteem alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen bevestigingen of accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik dit montagesysteem nooit als het beschadigd is. Stuur het montagesysteem terug naar uw dealer, een servicecentrum of neem contact op met de fabrikant voor onderzoek en reparatie.

**WAARSCHUWING:** Gebruik dit product niet buitenshuis.

## WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR LETSEL VOOR PERSONEN!

Plaats geen videoapparatuur zoals televisies of computermonitoren op de poten van de mobiele stand (indien van toepassing).

## NL – BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING:** Overschrijding van het gewicht kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur! Het is de verantwoordelijkheid van de gecertificeerde installateur om ervoor te zorgen dat het gecombineerde gewicht van alle accessoires en apparatuur die aan het product zijn bevestigd tot (en met) het display, niet hoger is dan de maximale belasting van het product. Het gebruik van mobiele stands met zwaardere schermen kan leiden tot instabiliteit met als gevolg dat ze omvallen, wat kan leiden tot de dood of ernstig letsel! Ook zal de in hoogte verstelbare functie van de mobiele stands niet goed functioneren als het gewicht de gegeven maximale belasting overschrijdt.

**WAARSCHUWING: RISICO OP ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL!**

Plaats GEEN afstandsbedieningen of speelgoed op het product! Het plaatsen van een afstandsbediening of speelgoed op een mobiele stand of wandmontage kan een kind aanmoedigen om op het product te klimmen, waardoor de mobiele stand op het kind kan kantelen.

**WAARSCHUWING: RISICO OP ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL!**

Het verplaatsen van audio- en/of videoapparatuur naar een mobiele stand kan ertoe leiden dat de mobiele stand in elkaar stort of omvalt op een kind. Verplaats audio- en/of videoapparatuur NIET naar een mobiele stand!

**AFVOER VAN BALANCEBOX® -PRODUCTEN**

Alle BalanceBox®-producten kunnen na gebruik volledig worden gerecycled. De producten kunnen door gespecialiseerde bedrijven worden gedemonteerd. Demonteer het product niet zelf, zeker niet de veren. Sorteer de verpakking voor recycling na installatie.

**DIGITALE TOEGANG**

Alle productinformatie, handleidingen en installatievideo's kunnen online worden bekeken en gedownload op: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**MANUFACTURER**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Nederland

**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**DISCLAIMER**

De fabrikant en de aan hem gelieerde ondernemingen en dochterondernemingen hebben de intentie deze handleiding nauwkeurig en volledig te lasten zijn. De fabrikant beweert echter niet dat de informatie in deze handleiding alle details, voorwaarden of variaties omvat, noch voorziet hij in alle mogelijke eventualiteiten in verband met de installatie of het gebruik van dit product.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting worden gewijzigd. De fabrikant geeft geen garantie, expliciet of impliciet, met betrekking tot de informatie in dit document. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de juistheid, volledigheid of toereikendheid van de informatie in dit document.

**COPYRIGHT ©**

Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. De instructies in deze handleiding zijn oorspronkelijk in het Engels geschreven.

© Alle rechten voorbehouden

# DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die BalanceBox® Produkt installieren.

Die Produktsicherheitsdokumentation besteht aus insgesamt 3 Teilen:

1. Diese Sicherheitshinweise;
2. Das Installationshandbuch;
3. Die Installationsvorlage (nur mit BalanceBox®, nicht mit Zubehör).

## VERWENDETE WARNSYMBOL



Scharfe Kanten



Handschuhe tragen



Physische Schwerlast



Zwei ausgebildete Fachkräfte erforderlich



Verwicklungs- und Quetschgefahr



ALLGEMEINE WARNUNG: Kann Personenschäden und Geräteschäden verursachen



## INSTALLATION DES PRODUKTS

Dieses Produkt muss von zwei geschulten Installateuren aufgebaut werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu installieren.

Der Installateur muss die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig und in der richtigen Reihenfolge für die korrekte Installation befolgen. Eine unsachgemäße Installation, kann zu Verletzungen von Personen oder Schäden an der Ausrüstung führen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich und überprüft nicht die korrekte Installation gemäß diesem Installationshandbuch.

BalanceBox® Produkte sollen an einer Wand oder auf einem mobilen Wagen installiert werden. Montageteile für die Installation an einer Wand sind aus Sicherheitsgründen nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Geeignete Montageteile für die jeweilige Situation sollten von einem geschulten Installateur ausgewählt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Bauingenieur.

Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, sicherzustellen, dass die Wand mindestens das Vierfache des Gesamtgewichts des Bildschirms plus der Halterungen tragen kann. Die maximale Belastung für dieses Produkt ist im Installationshandbuch angegeben. Für Installationen an nicht tragenden Wänden ist ein Bodenstützzubehör erhältlich.

Stellen Sie vor dem Bohren in eine Wand sicher, dass Sie die Position der Strom-, Gas- und Wasserleitungen in dieser bestimmten Wand überprüfen.

Hardware für die korrekte Installation der Halterung und des Bildschirms ist im Lieferumfang des Produkts enthalten. Verwenden Sie die gesamte mitgelieferte Hardware für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie keine alternative Hardware, bevor Sie sich mit dem Hersteller des Produkts beraten. In einigen Fällen muss nicht die gesamte mitgelieferte Hardware verwendet werden.

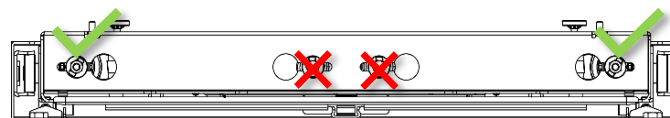
Befolgen Sie die Montageanweisungen, die Warnhinweise zur Installation und die Bedienungsanleitung des vom Bildschirmhersteller bereitgestellten Bildschirms. Stellen Sie sicher, dass die Gewichtsspezifikationen des verwendeten Bildschirms sowie anderer Halterungen und Hardware innerhalb der für die Verwendung der Halterung angegebenen Gewichtsgrenzen liegen.

Installieren oder verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es defekt ist.

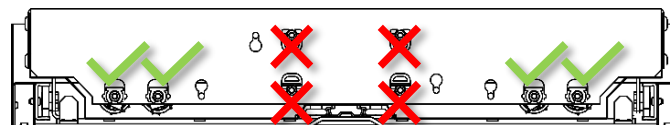
## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT FEDERN

BalanceBox® arbeitet mit starker Federkraft. Das Flachbildschirm-Display oder eine andere Anwendung darf nur an der BalanceBox angebracht oder aus ihr entfernt werden, wenn sich die BalanceBox® in der geschlossenen/ nach oben liegenden Position befindet.

Stellen Sie die Innenfedern nicht ein!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Während der Installation können die im Installationshandbuch angegebenen Abdeckungen vorübergehend entfernt werden. Setzen Sie vor dem Gebrauch immer alle Abdeckungen wieder auf. Betreiben Sie die BalanceBox® nicht ohne Abdeckungen.

Wenn die Anwendung nicht ausgeglichen wird, kann dies auf ein Federproblem oder eine Nichtübereinstimmung zwischen Ihrem Anwendungsgewicht und dem Gewichtsbereich der BalanceBox® hinweisen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Händler, um Anweisungen zu erhalten.

Die Produktgewichtsbereichsspezifikationen der BalanceBox® finden Sie auf unserer Website: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).



# DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller garantiert, dass ein Produkt, das der Hersteller aufgrund eines Herstellungs- oder Materialfehlers als fehlerhaft eingestuft hat, ohne Kosten repariert oder ersetzt wird (vom Hersteller zu bestimmen), sofern ein Anspruch innerhalb der Garantiezeit 3 Jahre besteht.

Im Falle eines Anspruchs gemäß den Garantiebedingungen muss das Produkt vom Installateur zusammen mit einem RMA-Formular, das wir auf Anfrage senden, an den Hersteller zurückgesandt werden. Die Frachtkosten vom Installateur zum Hersteller fallen unter die Garantiebedingungen, sofern die RMA-Anweisungen bezüglich des Spediteurs befolgt werden.

Die vom Hersteller gewährte Garantie verfällt oder erlischt:

- Wenn ein Defekt infolge einer fehlerhaften oder unsachgemäßen Montage oder Installation auftritt;
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder bei Verwendung, die nicht den Anweisungen entspricht;
- Bei normaler Abnutzung;
- Wenn der Kunde oder ein Dritter ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen am Produkt vorgenommen oder dies versucht hat, wurde das Produkt für andere Zwecke als den beabsichtigten Verwendungszweck verwendet oder wurden Produkte in einigen Fällen verarbeitet oder überarbeitet anders als angewiesen;
- Wenn ein Kunde oder ein vom Kunden beauftragter Dritter Reparaturen ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers durchgeführt hat.

Sie können die Garantiebedingungen von Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. unter [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com) lesen und herunterladen.

## BESTIMMTE VERWENDUNG DES PRODUKTS

BalanceBox® ist für die Montage und Höhenverstellung von (zum Beispiel) großen passiven oder interaktiven Flachbildschirmen (Touchscreens) vorgesehen. Es ist ein System, das die Masse des Touchscreens (durch Federn) ausgleicht, sodass er leicht auf und ab bewegt werden kann, um Benutzern vollen Zugriff auf den Bildschirm zu ermöglichen. BalanceBox® bietet auch eine Reihe von Zubehörteilen an, die mit den BalanceBox®-Halterungen ein System bilden.

- BalanceBox® und sein Zubehör sind für den Innenbereich in öffentlichen Bereichen konzipiert.
- Die Betriebstemperaturen liegen normalerweise zwischen 10 ° C und 35 ° C oder 50 ° F und 95 ° F.
- BalanceBox® ist für Erwachsene oder Kinder (-18 Jahre) unter Aufsicht von Erwachsenen bestimmt.
- BalanceBox®-Produkte sollten von zwei professionellen und erfahrenen Installateuren installiert werden.



## SPEZIFIKATIONEN UND EINSCHRÄNKUNGEN DES PRODUKTS

Maximal zulässige Tragfähigkeit: Siehe Installationshandbuch und Produktetikett  
Maximale Bildschirmgröße: Siehe Installationshandbuch und Produktetikett

## BALANCEBOX® HEIGHT ADJUSTABLE MOUNTS SYSTEM

BalanceBox® bietet eine Reihe von Zubehörteilen an, die mit den BalanceBox®-Halterungen ein System bilden. Wir garantieren die Funktionalität und Sicherheit des Systems, wenn dieses Zubehör richtig zusammen verwendet wird.

Überprüfen Sie immer, ob die VESA-Halterung, die Bodenstütze, der mobile Ständer oder anderes Zubehör von BalanceBox® zugelassen sind.

## EINHALTUNG UND SICHERHEIT

Das höhenverstellbare BalanceBox® Montagesystem wurde entwickelt und getestet und entspricht den folgenden Standards:

- EN-IEC 62368-1 Audio- / Video-, Informations- und Kommunikationstechnologie. Ausrüstung - Teil 1: Sicherheitsanforderungen
- NEN-EN-ISO 14121-1: 2012 Grundsätze des Risikomanagements
- NEN-EN-ISO 12100-1: 2010 Sicherheit von Maschinen

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISEN

**WARNUNG:** Wenn Sie nicht alle Anweisungen lesen, gründlich verstehen und befolgen, kann dies zu schweren Verletzungen, Schäden an der Ausrüstung oder zum Erlöschen der Werksgarantie führen! Es liegt in der Verantwortung des zertifizierten Installateurs, sicherzustellen, dass alle Montagesysteme / Zubehörteile gemäß den Anweisungen ordnungsgemäß montiert und installiert werden.

**WARNUNG:** Wenn für dieses Montagesystem keine ausreichende strukturelle Festigkeit bereitgestellt wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen! Es liegt in der Verantwortung des zertifizierten Installateurs, sicherzustellen, dass die Struktur, an der dieses Montagesystem befestigt oder angebracht ist, flach und gleichmäßig ist und mindestens das Vierfache des Gesamtgewichts aller Geräte tragen kann. Verstärken Sie die Struktur oder Oberfläche nach Bedarf, bevor Sie das Montagesystem installieren.

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Montagesystem nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck. Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Zubehörteile.

**WARNUNG:** Betreiben Sie dieses Montagesystem niemals, wenn es beschädigt ist. Senden Sie das Montagesystem an Ihren Händler, ein Servicecenter oder wenden Sie sich zur Prüfung und Reparatur an den Hersteller.

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien.

## WARNUNG: VERLETZUNGSGEFAHR FÜR PERSONEN!

Stellen Sie keine Videogeräte wie Fernseher oder Computermonitore auf mobile Ständer (falls zutreffend).

## DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** Das Überschreiten der Gewichtskapazität kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen! Es liegt in der Verantwortung des zertifizierten Installateurs, sicherzustellen, dass das Gesamtgewicht aller Zubehörteile und Geräte, die an der Baugruppe des Produkts bis (einschließlich) des Displays angebracht sind, die maximale Belastung des Produkts nicht überschreitet. Die Verwendung von mobilen Ständern mit schwereren Bildschirmen kann zu Instabilität führen, die ein Umkippen und zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann! Außerdem funktioniert die höhenverstellbare Funktion der mobilen Ständer nicht richtig, wenn das Gewicht die angegebene maximale Last überschreitet.

**WARNUNG: GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD!**

Stellen Sie KEINE Fernbedienungen oder Spielzeug auf das Produkt! Wenn Sie eine Fernbedienung oder ein Spielzeug auf einen mobilen Ständer oder eine Wandhalterung stellen, kann dies dazu führen, dass ein Kind auf das Produkt klettert und der mobile Stand auf das Kind kippt.

**WARNUNG: GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD!**

Das Verschieben von Audio- und / oder Videogeräten auf einen mobilen Ständer kann dazu führen, dass ein Kind zusammenbricht oder umkippt. Verlegen Sie Audio- und / oder Videogeräte NICHT an einen mobilen Stand!

**ENTSORGUNG VON BALANCEBOX®-PRODUKTEN**

Alle BalanceBox®-Produkte können nach Gebrauch vollständig recycelt werden. Die Produkte können von spezialisierten Unternehmen zerlegt werden. Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst, insbesondere nicht die Federn. Sortieren Sie die Verpackung für das Recycling nach der Installation.

**DIGITALER ZUGRIFF**

Alle Produktinformationen, Bedienungsanleitungen und Installationsvideos können online unter [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com) angezeigt und heruntergeladen werden

**HERSTELLER**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Die Niederlande  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Der Hersteller und seine verbundenen Unternehmen und Tochterunternehmen beabsichtigen, dieses Handbuch korrekt und vollständig zu gestalten. Der Hersteller erhebt jedoch keinen Anspruch darauf, dass die hierin enthaltenen Informationen alle Details, Bedingungen oder Abweichungen abdecken, und sieht auch nicht alle möglichen Eventualitäten im Zusammenhang mit der Installation oder Verwendung dieses Produkts vor.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung jeglicher Art geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie für die hierin enthaltenen Informationen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Ausreichendheit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen.

**COPYRIGHT ©**

Nichts in dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. durch Drucken, Fotokopieren, Mikrofilm oder auf andere Weise kopiert und / oder veröffentlicht werden. Die Anweisungen in diesem Handbuch sind ursprünglich in englischer Sprache verfasst.

© Alle Rechte vorbehalten

# FR - DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez ces instructions de sécurité attentivement avant d'installer le produit BalanceBox®.

La documentation relative à la sécurité du produit se compose de 3 parties au total:

1. Ces consignes de sécurité;
2. Le manuel d'installation;
3. Le modèle d'installation (uniquement avec la BalanceBox®, pas avec les accessoires).

## LES SYMBOLES D'AVERTISSEMENT UTILISÉS



Bords tranchants



Porter des gants



Charge physique lourde



Deux professionnels qualifiés requis



Risque d'enchevêtrement et de pincement



AVERTISSEMENT GÉNÉRAL : Peut causer des blessures corporelles et des dommages matériels



## L'INSTALLATION DU PRODUIT

Ce produit doit être installé par deux professionnels formés (les installateurs). N'essayez pas d'installer le produit vous-même.

Les installateurs doivent suivre les instructions de ce manuel dans leur intégralité et dans le bon ordre pour une installation correcte. Ne pas le faire peut entraîner des blessures aux personnes ou des dommages aux équipements. Le fabricant n'est pas responsable et ne vérifie pas l'installation correcte selon ce manuel d'installation.

Les produits BalanceBox® sont destinés à être installés sur un mur ou sur un chariot mobile. Le matériel de montage pour l'installation sur un mur n'est pas inclus avec le produit, pour des raisons de sécurité. Le matériel de montage adapté à la situation spécifique doit être choisi par un installateur qualifié. En cas de doute, veuillez consulter un ingénieur en bâtiment.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que le mur peut supporter au moins quatre fois le poids combiné de l'écran et des supports. La charge maximale pour ce produit est spécifiée dans le manuel d'installation. Un accessoire de support au sol est disponible pour les installations sur des murs non porteurs.

Avant de percer un mur, assurez-vous de vérifier l'emplacement des lignes électriques, de gaz et d'eau dans ce mur particulier.

Le matériel nécessaire à l'installation correcte du support et de l'écran est fourni avec le produit. Utilisez tout le matériel fourni pour l'usage auquel il est destiné. N'utilisez pas d'autre matériel avant d'avoir consulté le fabricant du produit. Dans certains cas, il n'est pas nécessaire d'utiliser tout le matériel fourni.

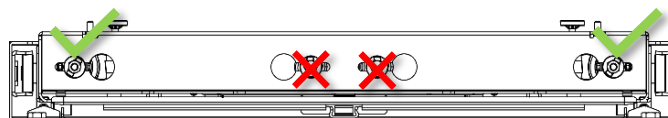
Suivez les instructions de montage, les avertissements pour l'installation et le manuel d'utilisation de l'écran fourni par le fabricant de l'écran. Assurez-vous que les spécifications de poids de l'écran utilisé, plus les autres supports et le matériel, sont dans les limites de poids spécifiées pour l'utilisation du support.

N'installez pas et n'utilisez pas le produit lorsqu'il est défectueux.

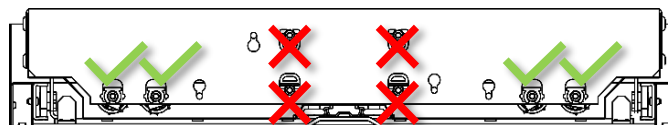
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TRAVAIL AVEC DES RESSORTS

La BalanceBox® fonctionne avec une forte force de ressort. L'écran plat ou toute autre application ne peut être fixé ou retiré de la BalanceBox® que lorsque celle-ci est en position finale fermée/haut.

Ne pas régler les ressorts intérieurs!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Pendant l'installation, les couvercles indiqués dans le manuel d'installation peuvent être retirés temporairement. Remettez toujours tous les couvercles en place avant l'utilisation. N'utilisez pas la BalanceBox® sans les couvercles.

Si l'application n'est pas équilibrée, cela peut indiquer un problème de ressort ou une inadéquation entre le poids de votre application et la plage de poids de la BalanceBox®. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir des instructions.

Les spécifications de la balance BalanceBox® pour la plage de poids sont disponibles sur notre site web: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# FR - DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant garantit qu'un produit que le fabricant a jugé défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou d'un défaut matériel sera réparé ou remplacé (à déterminer par le fabricant), sans frais, à condition qu'une réclamation soit faite pendant la période de garantie, qui est de 3 ans.

En cas de réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être renvoyé au fabricant par l'installateur, accompagné d'un formulaire RMA que nous enverrons sur demande. Les frais de transport de l'installateur au fabricant sont couverts par la garantie, à condition que les instructions du RMA concernant le transporteur soient respectées.

La garantie fournie par le fabricant est caduque ou nulle:

- si un défaut résulte d'un montage ou d'une installation incorrecte ou inexpérimentée;
- en cas d'utilisation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux instructions;
- en cas d'usure normale;
- si, sans le consentement écrit du fabricant, le client ou un tiers a apporté des modifications au produit ou a tenté de le faire, si le produit a été utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu ou si les produits ont été traités ou révisés d'une manière différente de celle indiquée;
- si un client, ou un tiers engagé par le client, a effectué des réparations sans le consentement écrit du fabricant.

Vous pouvez lire et télécharger les conditions de garantie de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. à l'adresse [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT

La BalanceBox® est destinée à être utilisée pour le montage et le réglage en hauteur (par exemple) de grands panneaux d'affichage plats passifs ou interactifs (écrans tactiles). Il s'agit d'un système qui équilibre la masse de l'écran tactile (grâce à des ressorts), de sorte qu'il peut être facilement déplacé de haut en bas pour donner aux utilisateurs un accès complet à l'écran. BalanceBox® propose également une gamme d'accessoires, qui forment un système avec les supports BalanceBox®.

- La BalanceBox® et ses accessoires sont conçus pour une utilisation intérieure dans les lieux publics ;
- Les températures de fonctionnement se situent généralement entre 10°C et 35°C ou entre 50°F et 95°F ;
- La BalanceBox® est destinée à être utilisée par des adultes ou par des enfants (-18 ans) sous la surveillance d'un adulte ;
- Les produits BalanceBox® sont destinés à être installés par deux installateurs professionnels et expérimentés.



## SPÉCIFICATIONS ET LIMITES DU PRODUIT

Capacité de charge maximale admissible : Voir le manuel d'installation et l'étiquette du produit  
Taille maximale de l'écran : Voir le manuel d'installation et l'étiquette du produit

## BALANCEBOX® SYSTÈME DE MONTAGE RÉGLABLE EN HAUTEUR

BalanceBox® propose une gamme d'accessoires qui forment un système avec les supports BalanceBox®. Nous garantissons la fonctionnalité et la sécurité du système lorsque ces accessoires sont utilisés ensemble de manière correcte.

Vérifiez toujours si le support VESA, le support au sol, le support mobile ou d'autres accessoires sont des accessoires approuvés par BalanceBox®.

## CONFORMITÉ ET SÉCURITÉ

Le système de montage réglable en hauteur BalanceBox® a été conçu et testé et est conforme aux normes suivantes :

- EN-IEC 62368-1 Audio/vidéo, technologies de l'information et de la communication équipements – Partie 1 : Exigences de sécurité
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principes de la gestion des risques
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Sécurité des machines

## D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre toutes les instructions peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou l'annulation de la garantie d'usine ! Il est de la responsabilité de l'installateur certifié de s'assurer que tous les systèmes de montage / accessoires sont correctement assemblés et installés, en utilisant les instructions fournies.

**AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas fournir une résistance structurelle suffisante pour ce système de montage peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'équipement ! Il est de la responsabilité de l'installateur certifié de s'assurer que la structure à laquelle ce système de montage est fixé ou placé est plate et régulière et peut supporter au moins quatre fois le poids combiné de tous les équipements. Renforcez la structure ou la surface selon les besoins, avant d'installer le système de montage.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez ce système de montage que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ces instructions. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de fixation non recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais ce système de montage s'il est endommagé. Retournez le système de montage à votre revendeur, à un centre de service ou contactez le fabricant pour examen et réparation.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.

### AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES !

Ne placez pas les équipements vidéo tels que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur sur les supports mobiles (le cas échéant).

## FR - DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT** : Le dépassement de la capacité de poids peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'équipement ! Il est de la responsabilité de l'installateur certifié de s'assurer que le poids combiné de tous les accessoires et équipements fixés à l'ensemble du produit jusqu'à (et y compris) l'écran, ne dépasse pas la charge maximale du produit. L'utilisation de supports mobiles avec des écrans plus lourds peut entraîner une instabilité provoquant le renversement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves ! En outre, la fonction de réglage de la hauteur des supports mobiles ne fonctionnera pas correctement si le poids dépasse la charge maximale indiquée.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

NE PAS placer de télécommande ou de jouet sur le produit ! Le fait de placer une télécommande ou un jouet sur un support mobile ou un support mural peut inciter un enfant à grimper sur le produit, ce qui fait basculer le chariot sur l'enfant.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

Déplacer un équipement audio et/ou vidéo en plus sur un support mobile peut entraîner l'effondrement ou le renversement du chariot sur un enfant. NE PAS déplacer un équipement audio et/ou vidéo supplémentaire sur un support mobile !

**ÉLIMINATION DES PRODUITS BALANCEBOX®**

Tous les produits BalanceBox® peuvent être entièrement recyclés après utilisation. Les produits peuvent être démontés par des entreprises spécialisées. Ne démontez pas le produit vous-même, surtout pas les ressorts. Triez les emballages pour les recycler après l'installation.

**ACCÈS DIGITAL**

Toutes les informations sur les produits, les manuels d'instructions et les vidéos d'installation peuvent être consultés et téléchargés en ligne, à l'adresse suivante : [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**FABRICANT**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Pays-Bas  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ**

Le fabricant et ses sociétés affiliées et filiales ont l'intention de rendre ce manuel précis et complet. Cependant, le fabricant ne prétend pas que les informations contenues dans ce manuel couvrent tous les détails, conditions ou variations, ni qu'elles prévoient toutes les éventualités possibles en rapport avec l'installation ou l'utilisation de ce produit.

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis ni obligation d'aucune sorte. Le fabricant ne fait aucune déclaration de garantie, expresse ou implicite, concernant les informations contenues dans le présent document. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude, l'exhaustivité ou la suffisance des informations contenues dans le présent document.

**COPYRIGHT ©**

Aucun élément contenu dans cette publication ne peut être copié et/ou publié par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen, sans l'autorisation écrite préalable de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Les instructions contenues dans ce manuel sont rédigées à l'origine en anglais.

© Tous droits réservés

# IT - ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le presenti istruzioni per la sicurezza prima di installare il prodotto BalanceBox®.

La documentazione relativa alla sicurezza dell'articolo si articola, in tutto, in 3 parti:

1. le presenti istruzioni di sicurezza;
2. il manuale di installazione;
3. il modello di installazione (solo con BalanceBox® e non con gli accessori).

## SIMBOLI DI AVVERTIMENTO UTILIZZATI



Bordi taglienti



Indossare dei guanti



Carico fisico pesante



Sono necessari due professionisti qualificati



Pericolo di intrappolamento e pizzicamento



AVVERTENZA DI CARATTERE GENERALE Può causare lesioni personali e danni alle apparecchiature.



## INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Questo articolo deve essere installato da due professionisti qualificati (installatori). Non provare a installare il prodotto da soli.

Per una corretta installazione, gli installatori devono seguire le istruzioni riportate nel presente manuale in toto e nell'ordine giusto. In caso contrario, possono verificarsi lesioni personali e danni alle apparecchiature. Il fabbricante declina ogni responsabilità e non verifica la correttezza dell'installazione, conformemente al manuale in oggetto.

I prodotti BalanceBox® devono essere installati su una parete o su un carrello mobile. Per motivi di sicurezza, il materiale di montaggio per l'installazione a parete non è in dotazione con l'articolo. Il materiale di montaggio idoneo per la situazione specifica deve essere selezionato da un installatore qualificato. In caso di dubbi, consultare un ingegnere edile.

È responsabilità dell'installatore assicurarsi che la parete possa sostenere un peso pari ad almeno quattro volte quello combinato dello schermo e dei supporti. Il carico massimo per questo prodotto è specificato nel manuale di installazione. Per eventuali installazioni su pareti non portanti, è disponibile un accessorio di supporto per pavimenti.

Prima di trapanare una parete, accertarsi di verificare dove si trovano le linee elettriche e le condutture dell'acqua e del gas presenti in essa.

Il materiale per una corretta installazione del supporto e dello schermo è in dotazione con il prodotto. Utilizzare tutto il materiale fornito per lo scopo previsto. Non utilizzare materiali alternativi prima di aver consultato il fabbricante dell'articolo in questione. In alcuni casi, non è necessario utilizzare tutto il materiale in dotazione.

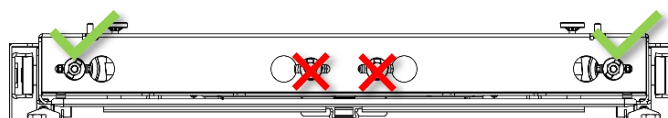
Seguire le istruzioni di montaggio, le avvertenze per l'installazione e il manuale d'uso dello schermo forniti dal produttore di quest'ultimo. Assicurarsi che le specifiche di peso relative allo schermo utilizzato, più gli altri materiali e le staffe, rientrino nei limiti di peso precisati per l'impiego del supporto.

Non installare, né utilizzare il prodotto se è difettoso.

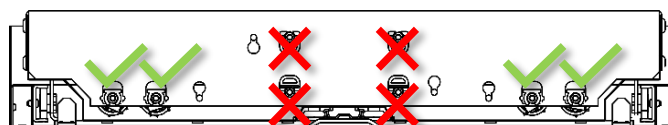
## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL MANEGGIAMENTO DELLE MOLLE

BalanceBox® funziona sfruttando una forza elastica intensa. È possibile collegare un display a schermo piatto o altri prodotti a BalanceBox® o, ancora, rimuoverli da esso, solo quando quest'ultimo si trova in posizione di chiusura/massimo sollevamento.

Non regolare le molle interne.



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Durante l'installazione, i coperchi di protezione indicati nel manuale di installazione possono essere rimossi temporaneamente. Ricordarsi di rimontarli sempre prima dell'uso. Non utilizzare BalanceBox® senza i coperchi di protezione.

Il mancato bilanciamento di un prodotto può indicare un problema a una molla o essere causato dall'incompatibilità del peso dell'articolo con BalanceBox®. Per ricevere istruzioni, rivolgersi al proprio concessionario o rivenditore di fiducia.

Le specifiche relative ai pesi compatibili con BalanceBox® sono disponibili sul nostro sito web: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# IT - ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

## TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

Il fabbricante garantisce che i prodotti per cui ha riscontrato guasti a seguito di un difetto di materiale o fabbricazione verranno riparati o sostituiti (a discrezione del fabbricante) gratuitamente, purché la richiesta venga presentata entro il periodo coperto dalla garanzia, ossia 3 anni.

Se una richiesta viene presentata in forza dei termini della garanzia, l'installatore dovrà restituire il prodotto al fabbricante, corredato di un modulo di autorizzazione al reso (RMA), che invieremo noi su richiesta. Le spese di trasporto dall'installatore al fabbricante sono coperte dai termini di garanzia, purché siano rispettate le istruzioni di autorizzazione al reso relative allo spedizioniere.

La garanzia fornita dal fabbricante decadrà o sarà nulla:

- se un difetto deriva da un'installazione o un assemblaggio errato o non eseguito da esperti;
- in caso di utilizzo improprio o di qualsiasi altro tipo non conforme alle istruzioni;
- nel caso della normale usura;
- se il cliente o terzi hanno apportato modifiche al prodotto o hanno tentato di farlo, senza il consenso scritto del fabbricante, se il prodotto è stato utilizzato per impieghi diversi da quello previsto o, ancora,
- se articoli sono stati lavorati o modificati in modi diversi dalle istruzioni impartite, se il cliente o terzi ingaggiati da quest'ultimo hanno eseguito riparazioni senza il consenso scritto del fabbricante.

I termini e le condizioni di garanzia di Regout Balance Systems B.V. e Thomas Regout Inc. sono disponibili e si possono scaricare dal sito [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## DESTINAZIONE D'USO DEL PRODOTTO

BalanceBox® è destinato al montaggio e alla regolazione dell'altezza, ad esempio, di schermi piatti interattivi o passivi di grandi dimensioni (touch-screen). È un sistema in grado di bilanciare la massa di uno schermo touch-screen (mediante molle), facilitandone lo spostamento verso l'alto e il basso e consentendo l'accesso completo a chi lo utilizza. BalanceBox® offre anche una gamma di accessori compatibili con i supporti BalanceBox®.

- BalanceBox® e i relativi accessori sono progettati per l'utilizzo all'interno di spazi pubblici;
- le temperature di funzionamento sono generalmente comprese tra 10°C e 35°C (o 50°F e 95°F);
- BalanceBox® è destinato a essere utilizzato da adulti o bambini (minori di 18 anni), sotto la supervisione di un adulto;
- i prodotti BalanceBox® devono essere installati da due installatori professionisti esperti.



## SPECIFICHE E LIMITI DEL PRODOTTO

Capacità di carico massima ammissibile: vedere il manuale di installazione e l'etichetta del prodotto.  
Dimensioni massime dello schermo: vedere il manuale di installazione e l'etichetta del prodotto.

## SISTEMA DI SUPPORTO REGOLABILE IN ALTEZZA BALANCEBOX®

BalanceBox® offre una gamma di accessori compatibili con i supporti BalanceBox®. La funzionalità e la sicurezza del nostro sistema sono garantite solo in caso di un corretto utilizzo congiunto di tali accessori.

Verificare sempre che la staffa VESA, il supporto per pavimenti, il supporto mobile o gli altri accessori siano approvati da BalanceBox®.

## CONFORMITÀ E SICUREZZA

Il sistema di supporto regolabile in altezza BalanceBox® è stato progettato e testato ed è conforme alle seguenti norme:

- EN-IEC 62368-1 Apparecchiature per la tecnologia audio/video, dell'informazione e della comunicazione - Parte 1: requisiti di sicurezza
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Valutazione del rischio
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Sicurezza del macchinario

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**AVVERTENZA** La mancata lettura, comprensione a fondo e osservanza di tutte le istruzioni può provocare gravi lesioni personali, danni alle apparecchiature o l'invalidamento della garanzia di fabbrica. È responsabilità dell'installatore certificato assicurarsi che tutti i sistemi di montaggio/gli accessori siano assemblati e installati correttamente, nel rispetto delle istruzioni fornite.

**AVVERTENZA** La mancanza di un'adeguata resistenza strutturale per questo sistema di montaggio può provocare gravi lesioni personali o danni alle apparecchiature. È responsabilità dell'installatore certificato assicurarsi che la struttura cui è applicato o su cui poggia il sistema di montaggio sia piana, uniforme e in grado di sostenere un peso pari ad almeno quattro volte quello combinato di tutte le apparecchiature. Prima di installare il sistema di montaggio, rinforzare la struttura o la superficie, secondo necessità.

**AVVERTENZA** Utilizzare il sistema di montaggio soltanto per l'impiego previsto, descritto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare attacchi, né accessori che non siano raccomandati dal fabbricante.

**AVVERTENZA** Non utilizzare mai il sistema di montaggio, se è danneggiato: restituirlo al rivenditore, a un centro di assistenza oppure contattare il produttore per un esame ed eventuali riparazioni.

**AVVERTENZA** Non utilizzare questo prodotto all'esterno.

### AVVERTENZA RISCHIO DI LESIONI PERSONALI.

Non collocare apparecchiature video quali televisori o monitor di computer sulle gambe del carrello (ove applicabile).

## IT - ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**AVVERTENZA** Il superamento della capacità di carico (peso) può provocare gravi lesioni personali o danni alle apparecchiature. È responsabilità dell'installatore certificato assicurarsi che il peso combinato di tutti gli accessori e le apparecchiature applicate al prodotto assemblato, compreso il display, non superi il carico massimo del prodotto. L'impiego di supporti mobili con schermi più pesanti può provocare instabilità e, quindi, ribaltamento, con conseguenti gravi lesioni o persino decessi. Inoltre, se il peso supera il carico massimo indicato, la funzione di regolazione dell'altezza dei supporti mobili non funziona correttamente.

**AVVERTENZA RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DECESSO.**

NON collocare telecomandi né giocattoli sul prodotto. Se si posiziona un telecomando o un giocattolo su un supporto mobile o a parete, un bambino può essere incoraggiato ad arrampicarsi sul prodotto e il carrello può ribaltarsi su di lui.

**AVVERTENZA RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DECESSO.**

Il riposizionamento di apparecchiature audio e/o video su un supporto mobile può determinarne il crollo o il ribaltamento su un bambino. NON riposizionare apparecchiature audio e/o video su un supporto mobile.

**SMALTIMENTO DEI PRODOTTI BALANCEBOX®**

Tutti i prodotti BalanceBox® sono interamente riciclabili dopo l'uso. Gli articoli possono essere smontati da ditte specializzate. Evitare di smontare il prodotto da soli, in particolare le molle. Dopo l'installazione, differenziare gli imballaggi per il riciclo.

**ACCESSO DIGITALE**

Tutte le informazioni sui prodotti, i manuali di istruzioni e i video sull'installazione si possono visualizzare e scaricare online su [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

**FABBRICANTE**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Paesi Bassi  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | Stati Uniti

**LIBERATORIA**

È nell'intento del fabbricante e delle sue società controllate e collegate redigere un manuale accurato e completo. Tuttavia, il fabbricante non pretende in alcun modo che le informazioni ivi contenute contemplino tutti i dettagli, le condizioni o le variazioni, né qualsiasi evenienza possibile rispetto all'installazione o all'utilizzo del prodotto.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso, né obbligo di alcun tipo. Il fabbricante non rilascia dichiarazioni né dà garanzie, né implicite, né esplicite, in merito alle informazioni contenute nel presente manuale. Il fabbricante declina ogni responsabilità per l'accuratezza, la completezza o la sufficienza delle informazioni contenute nel documento in oggetto.

**COPYRIGHT ©**

È vietato copiare e/o pubblicare a mezzo stampa, fotocopia, microfilm o altro metodo il contenuto della presente pubblicazione, senza la previa autorizzazione scritta da parte di Regout Balance Systems B.V. e di Thomas Regout Inc. La lingua originaria delle istruzioni riportate nel presente manuale è l'inglese.

© Tutti i diritti riservati.



# ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad atentamente, antes de instalar el producto BalanceBox®.

La documentación de seguridad del producto consta de 3 partes en total:

1. Estas instrucciones de seguridad;
2. El manual de instalación;
3. La plantilla de instalación (sólo con BalanceBox®, no con accesorios).

## SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA UTILIZADOS



Bordes afilados



Usar guantes



Carga física pesada



Se necesitan dos profesionales capacitados



Peligro de enredos y pellizcos



ADVERTENCIA GENERAL: Puede causar lesiones personales y daños al equipo



## INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto debe ser instalado por dos profesionales capacitados (los instaladores). No intente instalar el producto usted mismo.

Los instaladores deben seguir las instrucciones de este manual completamente y en el orden correcto para una correcta instalación. Si no lo hacen, podrían producirse lesiones personales o daños en el equipo. El fabricante no se hace responsable si no se asegura una correcta instalación según este manual de instalación.

Los productos BalanceBox® están diseñados para ser instalados en una pared o en un carro móvil. Por razones de seguridad, no se incluyen en el producto los accesorios de montaje para la instalación en la pared. Los herrajes de montaje adecuados para la situación específica deben ser seleccionados por un instalador capacitado. En caso de duda, consulte a un ingeniero de construcción.

Es responsabilidad del instalador asegurarse de que la pared pueda soportar al menos cuatro veces el peso combinado de la pantalla más los soportes. La carga máxima para este producto se especifica en el manual de instalación. Se dispone de un accesorio de soporte de suelo para las instalaciones en paredes no portantes.

Antes de perforar una pared, asegúrese de comprobar la ubicación de las líneas eléctricas, de gas y de agua en esa pared en particular.

El hardware para la correcta instalación del soporte y la pantalla se incluyen con el producto. Utilice todos los herrajes suministrados para el fin previsto. No utilice un hardware alternativo, sin antes consultar con el fabricante del producto. En algunos casos no es necesario utilizar todo el hardware incluido.

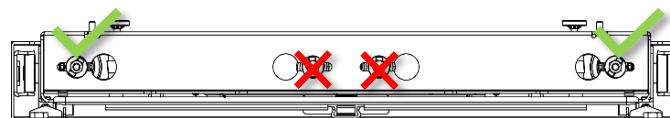
Siga las instrucciones de montaje, las advertencias para la instalación y el manual de usuario de la pantalla suministrado por el fabricante de la pantalla. Asegúrese de que las especificaciones de peso de la pantalla utilizada, además de otros soportes y hardware, se encuentran dentro de los límites de peso especificados para el uso del soporte.

No instale ni utilice el producto en caso de estar defectuoso.

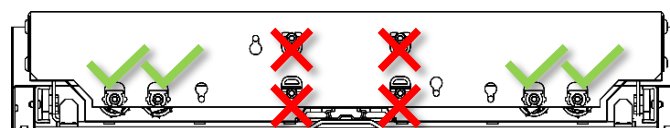
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TRABAJAR CON MUELLES

BalanceBox® funciona con fuertes resortes. La pantalla plana u otra aplicación sólo puede ser conectada o retirada de la BalanceBox® cuando ésta se encuentra en la posición final cerrada/arriba.

No ajustar los muelles interiores!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Durante la instalación, las cubiertas indicadas en el manual de instalación pueden ser retiradas temporalmente. Coloque siempre todas las cubiertas en su sitio antes de usarlas. No utilice la BalanceBox® sin las cubiertas.

Si no se equilibra la aplicación, puede ser que se produzca un problema de resorte o una falta de coincidencia entre el peso de la aplicación y el rango de peso de la BalanceBox®. Consulte con su distribuidor o vendedor para obtener instrucciones.

Las especificaciones del rango de peso del producto de la BalanceBox® se pueden encontrar en nuestra página web: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El fabricante garantiza que un producto que el fabricante ha determinado que es defectuoso como resultado de un defecto de fabricación o de material, será reparado o reemplazado (a determinar por el fabricante), sin costo alguno, con la condición de que se haga una reclamación dentro del período de garantía, que es de 3 años.

En el caso de que se haga una reclamación bajo los términos de la garantía, el producto debe ser devuelto al fabricante por el instalador, acompañado de un formulario RMA, que enviaremos a petición. Los gastos de transporte del instalador al fabricante están cubiertos por los términos de la garantía, siempre que se sigan las instrucciones de RMA con respecto al transportista.

La garantía proporcionada por el fabricante caducará o quedará anulada:

- si se produce un defecto como resultado de un montaje o instalación incorrecta o inexperta;
- en caso de uso inadecuado o de cualquier uso no conforme a las instrucciones;
- en caso de desgaste normal;
- si, sin el consentimiento escrito del fabricante, el cliente o un tercero ha introducido cambios en el producto o ha intentado hacerlo, el producto ha sido utilizado para cualquier otra cosa que no sea su uso previsto, o si los productos han sido procesados o revisados de alguna forma que no se ha indicado;
- si un cliente, o un tercero contratado por el cliente, ha realizado reparaciones sin el consentimiento escrito del fabricante.

Puede leer y descargar los términos y condiciones de la garantía de Regout Balance Systems B.V. y Thomas Regout Inc. en [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## USO PREVISTO DEL PRODUCTO

BalanceBox® está destinado a utilizarse para el montaje y el ajuste de altura de (por ejemplo) grandes paneles de pantalla plana pasiva o interactiva (pantallas táctiles). Se trata de un sistema que equilibra la masa de la pantalla táctil (a través de muelles), de modo que puede moverse fácilmente hacia arriba y hacia abajo para dar a los usuarios pleno acceso a la pantalla. BalanceBox® también ofrece una gama de accesorios, que forman un sistema con los soportes de BalanceBox®.

- BalanceBox® y sus accesorios están diseñados para su uso en interiores en áreas públicas;
- Las temperaturas de funcionamiento suelen estar entre 10°C y 35°C o 50°F y 95°F;
- BalanceBox® está destinada a ser utilizada por adultos o niños (-18 años) bajo la supervisión de un adulto;
- Los productos BalanceBox® están pensados para ser instalados por dos instaladores profesionales y experimentados.



## ESPECIFICACIONES Y LIMITACIONES DEL PRODUCTO

Capacidad de carga máxima admisible: Ver el manual de instalación y la etiqueta del producto  
Tamaño máximo de la pantalla: Ver el manual de instalación y la etiqueta del producto

## EL SISTEMA DE MONTAJE DE ALTURA AJUSTABLE DE BALANCEBOX®

BalanceBox® ofrece una gama de accesorios que forman un sistema con los soportes de BalanceBox®. Garantizamos la funcionalidad y la seguridad del sistema cuando estos accesorios se utilizan conjuntamente de forma correcta.

Compruebe siempre si el soporte VESA, el soporte de suelo, el soporte móvil u otros accesorios son accesorios aprobados por BalanceBox®.

## CONFORMIDAD Y SEGURIDAD

El sistema de montaje de altura ajustable BalanceBox® ha sido diseñado y probado y cumple con las siguientes normas:

- EN-IEC 62368-1 Audio/video, tecnología de la información y la comunicación. Parte 1: Requisitos de seguridad
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principios de la gestión de riesgos
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Seguridad de la maquinaria

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** El no leer, entender completamente y seguir todas las instrucciones puede resultar en serias lesiones personales, daños al equipo o la anulación de la garantía de fábrica. Es responsabilidad del instalador certificado asegurarse de que todos los sistemas de montaje / accesorios están correctamente montados e instalados, utilizando las instrucciones proporcionadas.

**ADVERTENCIA:** ¡Si no se proporciona la resistencia estructural adecuada para este sistema de montaje se pueden producir graves lesiones personales o daños en el equipo! Es responsabilidad del instalador certificado asegurarse de que la estructura, a la que este sistema de montaje está sujeto o sobre la que se coloca, sea plana y uniforme y pueda soportar al menos cuatro veces el peso combinado de todo el equipo. Refuerce la estructura o la superficie según sea necesario, antes de instalar el sistema de montaje.

**ADVERTENCIA:** Utilice este sistema de montaje sólo para el uso previsto, tal como se describe en estas instrucciones. No utilice accesorios o complementos no recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice este sistema de montaje si está dañado. Devuelva el sistema de montaje a su distribuidor, a un centro de servicio o póngase en contacto con el fabricante para su examen y reparación.

**ADVERTENCIA:** No utilice este producto al aire libre.

### **ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS!**

No coloque equipos de video como televisores o monitores de ordenador en las patas del carro (donde corresponda).

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** ¡Sobrepasar la capacidad de peso puede provocar lesiones personales graves o daños en el equipo! Es responsabilidad del instalador certificado asegurarse de que el peso combinado de todos los accesorios y equipos conectados al conjunto del producto (incluyendo la pantalla), no exceda la carga máxima del producto. El uso de soportes móviles con pantallas más pesadas puede provocar inestabilidad, provocando el vuelco, ¡lo que podría causar la muerte o lesiones graves! Además, la característica de ajuste de altura de los soportes móviles no funcionará correctamente si el peso excede la carga máxima dada.

**ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE!**

¡NO coloque mandos a distancia ni juguetes sobre el producto! Colocar un mando a distancia o un juguete en un soporte móvil o en un soporte de pared puede animar a un niño a subirse al producto y hacer que el carro se vuelque sobre él.

**ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE!**

Reubicar el equipo de audio y/o vídeo en un soporte móvil puede provocar que el niño tropiece o caiga. NO reubique el equipo de audio y/o vídeo en un soporte móvil!

**ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS BALANCEBOX®**

Todos los productos BalanceBox® pueden ser totalmente reciclados después de su uso. Los productos pueden ser desmontados por empresas especializadas. No desmonte el producto usted mismo, especialmente los muelles. Clasifique el embalaje para su reciclaje después de la instalación.

**ACCESO DIGITAL**

Toda la información sobre el producto, los manuales de instrucciones y los vídeos de instalación pueden verse y descargarse en línea, en: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**FABRICANTE**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Los Países Bajos  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

El fabricante y sus empresas filiales y subsidiarias tienen la intención de que este manual sea preciso y completo. Sin embargo, el fabricante no pretende que la información contenida en él cubra todos los detalles, condiciones o variaciones, ni prevé todas las contingencias posibles en relación con la instalación o el uso de este producto.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso ni obligación de ningún tipo. El fabricante no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, en relación con la información contenida en este documento. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la exactitud, integridad o suficiencia de la información contenida en este documento.

**COPYRIGHT ©**

Nada de lo contenido en esta publicación puede ser copiado y/o publicado por medio de impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro medio, sin el permiso previo por escrito de Regout Balance Systems B.V. y Thomas Regout Inc. Las instrucciones de este manual están escritas originalmente en inglés.

© Todos los derechos reservados

# PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar os produtos BalanceBox®.

A documentação de segurança do produto é composta por 3 partes:

1. Estas instruções de segurança;
2. O manual de instalação;
3. O modelo de instalação (apenas com BalanceBox®, não com acessórios).

## SÍMBOLOS DE AVISO UTILIZADOS



Arestas cortantes



Utilizar luvas



Carga pesada



Necessários 2 profissionais qualificados



Perigo de enredamento e entalamento



ADVERTÊNCIA GERAL: Pode causar lesões corporais e danos no equipamento



## INSTALAÇÃO DO PRODUTO

O produto deve ser instalado por dois profissionais qualificados (os instaladores). Não tente instalar o produto sozinho.

Para uma instalação correta, os instaladores devem seguir as instruções neste manual na íntegra e na ordem correta. Se não o fizerem, poderão ocorrer ferimentos pessoais ou danos no equipamento. O fabricante não é responsável e não verifica a instalação correta de acordo com este manual de instalação.

Os produtos BalanceBox® devem ser instalados numa parede ou num carrinho móvel. Por razões de segurança, o material de montagem para instalação numa parede não está incluído com o produto. O material de montagem adequado para a situação específica deve ser selecionado por um instalador qualificado. Em caso de dúvida, consulte um técnico de construção.

É da responsabilidade do instalador garantir que a parede consegue suportar pelo menos quatro vezes o peso combinado do ecrã e dos suportes. A carga máxima para este produto encontra-se especificada no manual de instalação. Existe um acessório de suporte de piso disponível para instalações em paredes não estruturais.

Antes de perfurar uma parede, não se esqueça de verificar a localização das linhas de eletricidade, gás e água na parede em questão.

O material para a instalação correta do suporte e do ecrã está incluído com o produto. Use todo o material fornecido apenas para a finalidade a que se destina. Não use material alternativo sem consultar o fabricante do produto.

Em alguns casos, não é necessário utilizar todo o material incluído.

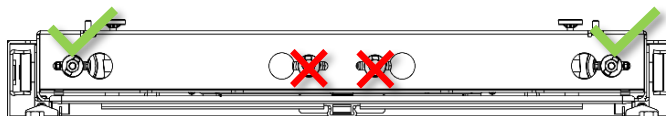
Siga as instruções de montagem, os avisos de instalação e o manual do utilizador do ecrã fornecido pelo fabricante do ecrã. Assegure-se que as especificações de peso do ecrã, para além de outros suportes e equipamento, se encontram dentro dos limites de peso especificados para o suporte.

Não instale nem utilize o produto se este tiver qualquer defeito.

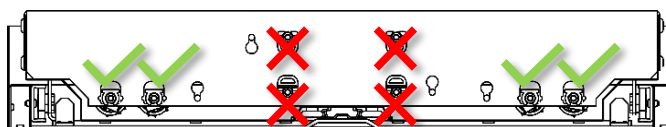
## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TRABALHAR COM MOLAS

BalanceBox® funciona com uma grande força de mola. O visor do ecrã ou outra aplicação só pode ser ligado ou desligado do BalanceBox® quando o BalanceBox® se encontrar na posição final fechada/para cima.

Não ajuste as molas internas!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Durante a instalação, as tampas indicadas no manual de instalação podem ser retiradas temporariamente. Antes de usar, volte a colocar as tampas. Não opere o BalanceBox® sem as tampas.

Se não for possível equilibrar a aplicação, poderá existir um problema da mola ou uma incompatibilidade entre o peso da aplicação e a classe de peso do BalanceBox®. Para mais instruções consulte o seu distribuidor ou revendedor.

As especificações sobre a classe de peso dos produtos BalanceBox® podem ser consultadas no nosso site: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA

O fabricante garante que um produto que o fabricante constate ser defeituoso devido a defeito de fabrico ou de material, será reparado ou substituído (a decidir pelo fabricante) sem custos, desde que a reclamação seja efetuada dentro do período de garantia, que é de 3 anos.

Em caso de reclamação nos termos da garantia, o produto deve ser devolvido ao fabricante pelo instalador, acompanhado de um formulário de Autorização de Devolução de Produto (RMA), que será enviado a pedido. Os custos de transporte do instalador para o fabricante estão cobertos pelos termos da garantia, desde que as instruções da RMA referentes ao expedidor sejam devidamente cumpridas.

A garantia fornecida pelo fabricante caduca ou é considerada nula:

- em caso de defeito resultante de montagem ou instalação incorreta ou inadequada;
- em caso de utilização indevida ou não conforme as instruções;
- em caso de utilização e desgaste normais;
- Se, sem o consentimento por escrito do fabricante, cliente ou terceiro, tiverem sido efetuadas alterações no produto ou tiver sido feita tentativa para tal, se o produto tiver sido utilizado para fim diferente da utilização prevista ou se os produtos tiverem sido processados ou revistos de forma diferente do prescrito;
- se um cliente, ou um terceiro contratado pelo cliente, tiver efetuado reparações sem a autorização por escrito do fabricante.

Poderá consultar e fazer o download dos termos e condições de garantia da Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. em [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## UTILIZAÇÃO PREVISTA DO PRODUTO

BalanceBox® destina-se a ser utilizado para a montagem e ajuste de altura de (por exemplo) grandes painéis passivos ou interativos de ecrã plano (ecrãs sensíveis ao toque). O sistema equilibra a massa do ecrã sensível ao toque (através de molas), para poder ser facilmente movimentado para cima e para baixo, de forma a oferecer aos utilizadores acesso total ao ecrã. BalanceBox® oferece também uma gama de acessórios que compõem um sistema com os suportes BalanceBox®.

- BalanceBox® e os seus acessórios foram desenhados para utilização no interior em áreas públicas;
- Temperaturas normais de funcionamento: entre 10°C e 35°C ou 50°F e 95°F;
- BalanceBox® destina-se à utilização por adultos, ou por crianças (menores de 18 anos) sob supervisão de um adulto;
- Os produtos BalanceBox® devem ser instalados por dois profissionais qualificados e experientes.



## ESPECIFICAÇÕES E LIMITAÇÕES DO PRODUTO

Carga máxima admissível: Consultar o Manual de Instalação e a Etiqueta do Produto  
Tamanho máximo do ecrã: Consultar o Manual de Instalação e a Etiqueta do Produto

## BALANCEBOX® SISTEMA DE SUPORTES AJUSTÁVEIS EM ALTURA

BalanceBox® oferece uma gama de acessórios que compõem um sistema com os suportes BalanceBox®. Garantimos a funcionalidade e segurança do sistema desde que os acessórios sejam utilizados em conjunto de forma correta.

Verifique sempre se o suporte VESA, o suporte de chão, o suporte móvel ou outros acessórios são acessórios aprovados pela BalanceBox®.

## CONFORMIDADE E SEGURANÇA

O sistema de montagem ajustável em altura BalanceBox® foi concebido e testado e está em conformidade com as seguintes normas:

- EN-IEC 62368-1 Áudio/vídeo, tecnologia da informação e comunicação equipamento - Parte 1: Requisitos de segurança
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Princípios de gestão de riscos
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Segurança de máquinas

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**AVISO:** Os utilizadores devem ler, entender completamente e seguir todas as instruções. Se não o fizerem, poderão ocorrer lesões pessoais graves, danos no equipamento ou anulação da garantia de fábrica! O instalador certificado tem a responsabilidade de garantir que todos os sistemas/acessórios de montagem são devidamente montados e instalados, segundo as instruções fornecidas.

**AVISO:** Se não for fornecida resistência estrutural adequada para este sistema de montagem poderão ocorrer lesões pessoais graves ou danos no equipamento! O instalador certificado é responsável por verificar se a estrutura, na qual o sistema de montagem está fixado ou colocado, é plana e regular e pode suportar pelo menos quatro vezes o peso combinado de todos os equipamentos. Reforce a estrutura ou superfície conforme necessário antes de instalar o sistema de suporte.

**AVISO:** Use este sistema de suporte apenas para o uso pretendido, conforme descrito nestas instruções. Não utilize dispositivos suplementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante.

**AVISO:** Nunca opere este sistema de suporte se o mesmo se encontrar danificado. Devolva o sistema de montagem ao seu revendedor, a um centro de assistência ou entre em contato com o fabricante para exame e reparação.

**AVISO:** Não use este produto ao ar livre.

### **AVISO: RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS!**

Não colocar equipamento de vídeo como televisores ou monitores de computador nas pernas do carrinho (quando aplicável).

## PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**AVISO:** Se a capacidade de peso for excedida poderão ocorrer lesões pessoais graves ou danos no equipamento! O instalador certificado deve verificar se o peso combinado de todos os acessórios e equipamentos anexados ao produto, incluindo o ecrã, não excede a carga máxima do produto. A utilização de suportes móveis com ecrãs mais pesados pode resultar em instabilidade e queda, que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte! Além disso, a altura ajustável do suporte móvel não funcionará corretamente se o peso exceder a carga máxima estabelecida.

**AVISO: RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE!**

NÃO coloque controles remotos ou brinquedos em cima do produto! Colocar um controle remoto ou brinquedo num suporte móvel ou num suporte de parede poderá encorajar uma criança a subir para cima do produto, fazendo com que o carrinho caia sobre a criança.

**AVISO: RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE!**

Mudar o equipamento de áudio e/ou de vídeo para um suporte móvel pode resultar em queda ou tombamento sobre uma criança. NÃO mude o equipamento de áudio e/ou de vídeo para um suporte móvel!

**ELIMINAÇÃO DE PRODUTOS BALANCEBOX®**

Todos os produtos BalanceBox® podem ser totalmente reciclados após a sua vida útil. Os produtos podem ser desmontados por empresas especializadas. Não desmonte o produto sozinho, especialmente as molas. Separe a embalagem para reciclagem após a instalação.

**ACESSO DIGITAL**

Todas as informações sobre o produto, manuais de instrução e vídeos de instalação podem ser visualizados e descarregados online, em: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**FABRICANTE**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Países Baixos  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | EUA

**ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE**

O fabricante e as suas empresas afiliadas e subsidiárias desejam que este manual seja tão preciso e completo quanto possível. No entanto, o fabricante não garante que as informações contidas neste documento cobrem todos os detalhes, condições ou variações, nem prevê todas as contingências possíveis em relação à instalação ou utilização deste produto.

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou obrigação de qualquer tipo. O fabricante não confere nenhuma representação de garantia, expressa ou implícita, em relação às informações aqui contidas. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela exatidão, exaustividade ou suficiência das informações contidas neste documento.

**DIREITOS DE AUTOR ©**

Nada contido nesta publicação pode ser copiado e/ou publicado através de impressão, fotocópia, microfilme ou qualquer outro meio, sem autorização prévia por escrito da Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. As instruções neste manual foram originalmente escritas em inglês.

© Todos os direitos reservados.

# DA – VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt forud for installationen af BalanceBox® produktet.

Produktets sikkerhedsdokumentation består af 3 dele i alt:

1. Disse sikkerhedsanvisninger
2. Installationsvejledningen
3. Installationskabelonen (kun med BalanceBox®, ikke med tilbehør).

## ANVENDTE ADVARSELSSYMBOLER



Skarpe kanter



Tungt læs



Fare for at komme i klemme og for knusning



GENEREL ADVARSEL: Kan forårsage personskader og materielle skader



Bær handsker



To kvalificerede fagfolk er påkrævet



## INSTALLATION AF PRODUKTET

Dette produkt skal installeres af to kvalificerede fagfolk (installatørene). Gør ikke forsøg på at installere produktet selv.

Installatørene skal følge anvisningerne i denne vejledning nøje og i den rigtige rækkefølge for at sikre korrekt installation. I modsat fald kan det forårsage personskader eller materielle skader. Producenten er ikke ansvarlig for og kontrollerer ikke, at installationen udføres korrekt i henhold til denne installationsvejledning.

BalanceBox® produkter er beregnede til at blive monteret på en væg eller på en mobil vogn. Af hensyn til sikkerheden følger monteringsudstyret til vægmontering ikke med dette produkt. Egnede monteringsudstyr til forholdene på stedet skal udvælges af en kvalificeret installatør. I tvivlstilfælde bedes du rådføre dig med en bygningsingeniør.

Installatøren bærer ansvaret for at sikre, at væggen kan bære mindst fire gange den samlede vægt af skærmen plus monteringsbeslagene. Den maksimale bæreevne for dette produkt er anført i installationsvejledningen. En støttefod fås som ekstraudstyr til installationer på vægge, der ikke er bærende.

Inden der bores hul i en væg, skal placeringen af elledninger, gas- og vandrør i den pågældende væg kontrolleres.

Udstyr til korrekt installation af monteringsbeslaget og skærmen følger med produktet. Brug alt det medfølgende udstyr til det tilsigtede formål. Gør ikke brug af andet udstyr uden først at konsultere produktets producent. I nogle tilfælde er det ikke nødvendigt at bruge alt det medfølgende udstyr.

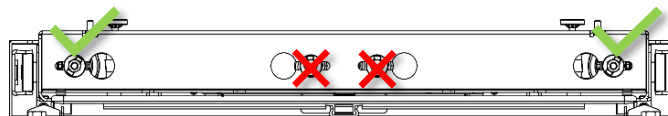
Følg monteringsanvisningerne, advarslerne vedrørende installation og brugervejledningen til den skærm, der leveres af skærmproducenten. Sørg for, at vægtspecifikationerne for den anvendte skærm samt andre beslag og andet udstyr er inden for de vægtgrænser, der er specificeret for brug af dette monteringsbeslag.

Produktet må ikke installeres eller bruges, hvis det er defekt.

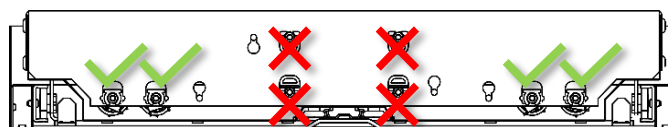
## SIKKERHEDSANVISNINGER VEDRØRENDE ARBEJDE MED FJEDRE

BalanceBox® arbejder med en stor fjederkraft. Fladskærmen eller andre apparater må kun monteres på og afmonteres fra BalanceBox®, når BalanceBox® er i lukket/opadvendt stilling.

De indvendige fjedre må ikke justeres!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

I forbindelse med installationen må de dæksler, der er anført i installationsvejledningen, fjernes midlertidigt. Alle dæksler skal altid monteres igen før brug. BalanceBox® må ikke anvendes uden dækslerne.

Hvis apparatet ikke kan afbalanceres, kan det skyldes problemer med fjedrene, eller at apparatets vægt og vægtgrænserne for BalanceBox® ikke stemmer overens. Kontakt venligst forhandleren eller sælgeren for at få assistance.

Specifikationerne for produkternes vægtområde for BalanceBox® kan findes på vores hjemmeside: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# DA – VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

## GARANTIBETINGELSER OG -VILKÅR

Producenten giver garanti for, at et produkt, som producenten har fastslået er defekt som følge af en materiale- eller produktionsfejl, vil blive repareret eller udskiftet (i henhold til producentens valg) uden omkostninger, under forudsætning af at der indsendes en reklamation inden for garantiperioden, som er 3 år.

Hvis der indsendes en reklamation i henhold til garantien, skal installatøren returnere produktet til producenten ledsaget af en RMA-formular, som vi sender efter anmodning. Fragtomkostningerne fra installatøren til producenten dækkes i henhold til garantibetingelserne, hvis RMA-anvisningerne følges i forbindelse med returneringen.

Producentens garanti dækker ikke eller bortfalder:

- hvis der opstår en defekt på grund af forkert eller usagkyndig montering eller installation.
- i tilfælde af forkert brug eller enhver brug, der ikke er i overensstemmelse med anvisningerne.
- i forbindelse med normal slitage.
- Hvis kunden eller tredjemand har foretaget ændringer af produktet eller har gjort forsøg derpå uden skriftlig tilladelse fra producenten, hvis produktet er blevet brugt til andet end den tilsigtede anvendelse, eller hvis produkterne er blevet behandlet eller vedligeholdt på anden måde end anvist, hvis en kunde, eller en tredjepart på vegne af kunden, har foretaget reparationer med eller uden skriftligt samtykke fra producenten.

Du kan læse og downloade garantibetingelserne og -vilkårene fra Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. på [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## PRODUKTETS TILSIGTEDE ANVENDELSE

BalanceBox® er beregnet til at blive anvendt til montering og højdejustering af (for eksempel) store passive eller interaktive fladskærme (berøringsskærme). Det er et system, som afbalancerer berøringsskærmens vægt (ved hjælp af fjedre), så den nemt kan bevæges op og ned for at give brugerne fuld adgang til skærmen BalanceBox® har også en række tilbehør, som udgør et system i kombination med BalanceBox® monteringsbeslag.

- BalanceBox® og tilbehøret er beregnet til indendørs brug på offentlige områder.
- Driftstemperaturen er normalt mellem 10 °C og 35 °C (eller 50 °F og 95 °F).
- BalanceBox® er beregnet til at blive brugt af voksne eller af børn (under 18 år), der er under opsyn af en voksen.
- BalanceBox® produkter er beregnet til at blive installeret af to fagfolk, som er erfarne installatører.



## SPECIFIKATIONER OG BEGRÆNSNINGER FOR PRODUKTET

Maksimal tilladt bæreevne: Se installationsvejledningen og produktmærkaten.  
Maksimal skærmstørrelse: Se installationsvejledningen og produktmærkaten.

## BALANCEBOX® HØJDEJUSTERBART MONTERINGSSYSTEM

BalanceBox® har en række tilbehør, som udgør et system i kombination med BalanceBox® monteringsbeslag. Vi giver garanti for systemets funktion og sikkerhed, når dette tilbehør bruges samme på den rigtige måde.

Kontrollér altid, om beslag, støttefodder og mobile standere eller andet tilbehør fra VESA er godkendt tilbehør til BalanceBox®.

## OVERENSSTEMMELSE OG SIKKERHED

BalanceBox® højdejusterbart monteringsystem er udviklet og afprøvet i henhold til følgende standarder, som det er i overensstemmelse med:

- EN-IEC 62368-1 Audio/video-, informations- og kommunikationsteknologi-udstyr – Del 1: Sikkerhedskrav
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principperne for risikovurdering
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Maskinsikkerhed

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

**ADVARSEL:** Medmindre alle anvisninger læses, forstås og følges, kan det medføre alvorlige personskader, materielle skader og få garantien til at bortfalde! Den certificerede installatør bærer ansvaret for at sikre, at alle monteringsystem/alt tilbehør monteres og installeres korrekt i henhold til de medfølgende vejledninger.

**ADVARSEL:** Manglende strukturel bæreevne til montering af dette monteringsystem kan forårsage alvorlige personskader eller materielle skader! Den certificerede installatør bærer ansvaret for at sikre, at den struktur, som dette monteringsystem fastgøres på eller anbringes oven på, er plan, jævn og kan bære mindst fire gange den samlede vægt af alt udstyret. Om nødvendigt skal strukturen eller overfladen forstærkes, inden monteringsystemet installeres.

**ADVARSEL:** Dette monteringsystem må kun bruges til den tilsigtede anvendelse i henhold til beskrivelsen i denne vejledning. Der må ikke anvendes monteringsudstyr eller tilbehør, som producenten ikke anbefaler.

**ADVARSEL:** Dette monteringsystem må aldrig anvendes, hvis det er beskadiget. Returnér monteringsystemet til forhandleren eller et servicecenter, eller henvend dig til producenten med henblik på eftersyn og reparation.

**ADVARSEL:** Dette produkt må ikke bruges udendørs.

### ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER!

Undlad at anbringe videoudstyr såsom fjernsyn eller computerskærme på vognens ben (hvis det er relevant).



## DA – VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

**ADVARSEL:** Hvis bæreevnen overskrides, kan det medføre alvorlige personskader eller materielle skader! Den certificerede installatør bærer ansvaret for at sikre, at den samlede vægt af alt tilbehør og monteringsudstyr, som er fastgjort på produktet, herunder også skærmen, ikke overstiger produktets maksimale bæreevne. Ved brug af mobile standere med tunge skærme kan de blive ustabile og vælte, hvilket kan forårsage dødsfald eller alvorlige personskader! De mobile standeres højdejusteringsfunktion fungerer ikke efter hensigten, hvis vægten overstiger den pågældende maksimale belastning.

**ADVARSEL: RISIKO FOR ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALD!**

Fjernbetjening eller legetøj MÅ IKKE anbringes på produktet! Hvis en fjernbetjening eller legetøj bliver anbragt på en mobil stander eller et vægbeslag, kan det få et barn til at klatre op på produktet, hvilket kan få vognen til at vælte ned på barnet.

**ADVARSEL: RISIKO FOR ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALD!**

Flytning af audio- og eller videoudstyr til en mobil stander kan få produktet til at falde ned eller vælte ned over et barn. Audio- og eller videoudstyr MÅ IKKE flyttes over på en mobil stander!

**BORTSKAFFELSE AF BALANCEBOX® PRODUKTER**

Alle BalanceBox® produkter kan genbruges fuldstændigt efter brug. Produkterne kan afmonteres af specialfirmaer. Gør ikke forsøg på selv at afmontere dette produkt, især ikke fjedrene. Sortér efter installationen emballagematerialet med henblik på genbrug.

**DIGITAL ADGANG**

Alle produktoplysninger, brugervejledninger og installationsvideoer kan findes og downloades online på: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**PRODUCENT**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Holland

**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**ANSVARFRASKRIVELSE**

Producenten og dennes koncernselskaber og datterselskaber forsøger at gøre denne vejledning nøjagtig og fuldstændig. Men producenten påstår dog ikke, at oplysningerne heri dækker alle oplysninger, betingelser eller variationer, og vejledningen beskriver heller ikke alle mulige situationer i forbindelse med installation eller brug af produktet.

Oplysningerne i dette dokument kan blive ændret uden varsel og uden nogen form for forpligtelse. Producenten giver ingen garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået, for oplysningerne heri. Producenten påtager intet ansvar for nøjagtigheden, fuldstændigheden eller tilstrækkeligheden af de oplysninger, der er anført i dette dokument.

**COPYRIGHT ©**

Intet i dette dokument må kopieres og/eller offentliggøres ved udskrivning, kopiering, på mikrofilm eller på anden måde uden forudgående skriftlig tilladelse fra Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Anvisningerne i denne vejledning blev oprindeligt skrevet på engelsk.

© Alle rettigheder forbeholdes

# SV – VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du installerar BalanceBox®-produkten.

Produktens säkerhetsdokument består av totalt 3 delar:

1. Dessa säkerhetsinstruktioner;
2. Installationsmanualen;
3. Installationsmallen (endast med BalanceBox®, ej med tillbehör).

## VARNINGSSYMBOLER SOM ANVÄNDS



Vassa kanter



Fysisk belastning



Fara för intrasslande



ALLMÄN VARNING: Kan orsaka personskador eller skador på utrustning



Använd handskar



Två utbildade yrkesmänniskor krävs



## INSTALLATION AV PRODUKTEN

Produkten måste installeras av två utbildade yrkesmänniskor (installatörerna). Försök inte att installera produkten själv.

För en korrekt installation måste installatörerna se till att följa manualens instruktioner fullständigt och i rätt ordning. Att inte göra det kan leda till personsador eller skada på utrustningen. Tillverkaren ansvarar inte för felaktig installation och kontrollerar inte om installationen utförs korrekt i enlighet med denna installationsmanual.

BalanceBox®-produkterna är avsedda att installeras på en vägg eller en mobil vagn. Fästnanordningar för installation på en vägg inkluderas av säkerhetsskäl inte i produkten. Lämpliga fästnanordningar för den specifika situationen ska utses av en utbildad installatör. Vid tvivel, vänligen rådfråga en byggnadsingenjör.

Det är installatörens ansvar att säkerställa att väggen kan klara minst fyra gånger den kombinerade vikten plus stativen. Den maximala vikten för produkten anges i installationsmanualen. Ett golvstödstillbehör finns för installation på icke-bärande väggar.

Innan du borrar i en vägg ska du kontrollera var eventuella ledningar för el, gas eller vatten går i den aktuella väggen.

Utrustning för korrekt installation av stativ och skärm medföljer produkten. Använd all medföljande utrustning för det den är avsedd för. Använd inte alternativ utrustning utan att först ha rådfrågat produktens tillverkare. I vissa fall behöver inte all medföljande utrustning användas.

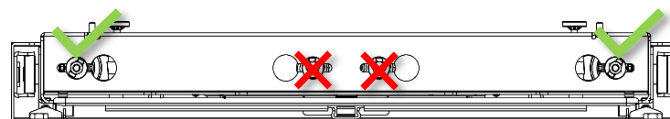
Följ monteringsinstruktionerna, installationsvarningarna samt användarhandboken för skärmen som tillhandahålls av skärmtillverkaren. Se till att viktspecifikationerna för den använda skärmen, samt andra konsoleer och annan utrustning, är inom de viktgränser som angetts för användningen av stativet.

Installera eller använd inte produkten om den är defekt.

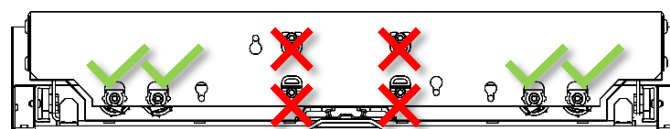
## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ARBETE MED FJÄDRAR

BalanceBox® är under stark fjäderkraft. Den platta pekskärmen eller annan applikation får endast vara knuten till eller tas bort från BalanceBox® när BalanceBox® är i stängt/upprätt läge.

Justera inte de inre fjädrarna!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Under installationen kan höljen som anges i installationsmanualen tas bort tillfälligt. Sätt alltid tillbaka alla höljen innan användning. Använd inte BalanceBox® utan höljen.

Om det inte går att balansera applikationen kan det tyda på ett fjäderproblem eller obalans mellan applikationsvikten och BalanceBox® viktintervall. Rådgrör med återförsäljaren för instruktioner.

Produktviktintervallspecifikationer för BalanceBox® finns på vår webbplats: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# SV – VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## GARANTI OCH VILLKOR

Tillverkaren garanterar att en produkt, som av tillverkaren har fastställts vara defekt på grund av ett tillverkningsfel eller materialfel, utan kostnad ska repareras eller ersättas (vilket avgörs av tillverkaren), på villkor att en reklamation har gjorts inom garantiperioden som är 3 år.

I fall av en reklamation som görs under garantiperioden ska installatören returnera produkten till tillverkaren, tillsammans med en RMA-blankett som vi tillhandahåller på begäran. Fraktkostnaden från installatör till tillverkare täcks i garantivillkoren, förutsatt att RMA-instruktionerna följs avseende speditören.

Garantin som ges av tillverkaren ska förfalla eller bli ogiltig;

- om en defekt uppkommer som ett resultat av felaktig eller osakkunnig montering eller installation;
- vid felaktig användning eller användning som inte är i enlighet med instruktionerna;
- vid normalt slitage;
- om kunden eller en tredje part, utan skriftligt tillstånd från tillverkaren, har gjort eller försökt att göra förändringar på produkten, om produkten har använts för något annat syfte än det den är avsedd för eller om produkten har bearbetats eller ändrats på något annat sätt än vad som instruerats;
- om en kund eller en tredje part anlitad av kunden har utfört reparationer utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Du kan läsa och hämta hem Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.s garantivillkor på [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## AVSEDD PRODUKTANVÄNDNING

BalanceBox® är avsedd att användas för montering och höjdjustering av (exempelvis) stora passiva eller interaktiva platta bildskärmar (pekskärmar). Det är ett system som kompenserar pekskärmens massa (genom fjädrar), så att den enkelt kan flyttas uppåt och nedåt för att ge användare full tillgång till skärmen. BalanceBox® erbjuder även en rad tillbehör som utgör ett system med BalanceBox® stativ.

- BalanceBox® och dess tillbehör är framtagna för inomhusanvändning i offentliga utrymmen;
- Drifttemperaturer är vanligen mellan 10 °C och 35 °C eller 50 °F och 95 °F.
- BalanceBox® är avsedd att användas av vuxna eller av barn (-18) under tillsyn av vuxna;
- BalanceBox®-produkterna är avsedda att installeras av två utbildade och erfarna montörer.



## PRODUKTENS SPECIFIKATIONER OCH BEGRÄNSNINGAR

Maximal tillåten lastförmåga: Se installationsmanual och produktmärkning  
Maximal skärmstorlek: Se installationsmanual och produktmärkning

## BALANCEBOX® HÖJDJUSTERBARA STATIVSYSTEM

BalanceBox® erbjuder en rad tillbehör som utgör ett system med BalanceBox®-stativen. Vi garanterar systemets funktion och säkerhet när dessa tillbehör används tillsammans på rätt sätt.

Kontrollera alltid om VESA-konsolen, golvstativet, det mobila stativet eller andra tillbehör är BalanceBox®-godkända tillbehör.

## ÖVERENSSTÄMMELSE OCH SÄKERHET

BalanceBox® höjdjusterbara stativsystem har designats och testats och överensstämmer med följande standarder:

- EN-IEC 62368-1 Audio-/video-, informations- och kommunikations utrustning - Del 1: Säkerhetskrav
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principer för riskhantering
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Maskinsäkerhet

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**WARNING:** Underlåtenhet att noggrant läsa, förstå och följa alla instruktioner kan leda till allvarliga personskador, skador på utrustning eller göra garantin ogiltig. Det är den certifierade installatörens ansvar att säkerställa att alla monteringsystem och tillbehör sätts ihop och installeras i enlighet med de medföljande instruktionerna.

**WARNING:** Underlåtenhet att tillhandahålla adekvat strukturell hållfasthet för monteringsystemet kan leda till allvarlig personskada eller skada på utrustningen! Det är den certifierade installatörens ansvar att säkerställa att strukturen som monteringsystemet fästs i, eller placeras på, är fast och jämnt och kan bära minst fyra gånger den kombinerade vikten av all utrustning. Förstärk strukturen eller ytan om det behövs, innan monteringsystemet installeras.

**WARNING:** Använd monteringsystemet endast för den användning det är avsett för såsom beskrivet i dessa instruktioner. Använd inte fästen eller tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

**WARNING:** Hantera aldrig monteringsystemet om det är skadat. Returnera monteringsystemet till din återförsäljare eller ett service center eller kontakta tillverkaren för besiktning och reparation.

**WARNING:** Använd inte produkten utomhus.

### **WARNING: RISK FÖR PERSONSKADA!**

Placera inte videoutrustning såsom tv-apparater eller datorskärmar på vagnsben (i förekommande fall).

## SV – VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**WARNING:** Att överskrida viktkapaciteten kan resultera i allvarlig personskada eller skada på utrustningen! Det är den certifierade installatörens ansvar att säkerställa att den kombinerade vikten av alla tillbehör och all utrustning som är knuten till produktens montering upp till (och inklusive) skärmen, inte överskrider produktens maximala lastförmåga. Att använda mobila ställningar med tyngre skärmar kan resultera i ostadighet som kan göra att produkten välter och kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador! Dessutom kommer den mobila ställningens höjdbarbara funktion inte att fungera normalt om vikten överskrider den angivna maximala lastförmågan.

**WARNING: RISK FÖR ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL!**

Placera INTE fjärrkontroller eller leksaker på produkten! Att placera en fjärrkontroll eller en leksak på en mobil ställning kan uppmåna ett barn att klättra upp på produkten och göra så att vagnen välter över barnet.

**WARNING: RISK FÖR ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL!**

Att flytta ljud- och/eller videoutrustning till en mobil ställning kan resultera i att den rasar eller välter över barnet. Flytta INTE ljud- och/eller videoutrustning till en mobil ställning!

**AVFALLSHANTERA BALANCEBOX®-PRODUKTER**

Alla BalanceBox®-produkter kan återvinnas helt efter användning. Produkterna kan demonteras av specialiserade företag. Demontera inte produkten själv, i synnerhet inte fjädrarna. Sortera förpackningsmaterialet för återvinning efter installationen.

**DIGITAL ÅTKOMST**

All produktinformation, instruktionsmanualer och installationsvideor kan ses och hämtas online på [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

**TILLVERKARE**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Nederländerna  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**FRISKRIVNINGSKLAUSUL**

Tillverkaren och dess närstående bolag och dotterbolag har för avsikt att göra den här manualen korrekt och fullständig. Men tillverkaren påstår inte att informationen häri täcker alla detaljer, villkor eller variationer, och ej heller tillhandahålls alla möjliga eventualiteter i samband med installationen eller användningen av produkten.

Informationen i detta dokument är föremål för ändringar utan föregående meddelande eller förpliktelser oavsett art. Tillverkaren ger ingen garanti, uttryckt eller implicit, gällande informationen häri. Tillverkaren tar inget ansvar för att informationen i detta dokument är korrekt, fullständig eller tillräcklig.

**COPYRIGHT ©**

Ingenting i denna publikation får kopieras och/eller publiceras genom tryckning, fotokopiering, mikrofilm eller på annat sätt, utan skriftligt tillstånd från Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Instruktionerna i denna manual är ursprungligen skrivna på engelska.

© Med ensamrätt

# NO – VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les disse sikkerhetsinstruksjonene grundig før du installerer BalanceBox®-produktet.

Produktsikkerhetsdokumentasjonen består totalt av 3 deler.

1. Disse sikkerhetsinstruksjonene
2. Installasjonshåndboken
3. Installasjonsmalen (kun med BalanceBox®, ikke med tilbehør).

## ADVARSELSYMBOLER SOM BENYTTES



Skarpe kanter



Bruk hansker



Tung fysisk belastning



Behov for to fagpersoner med opplæring



Knipe- og inntrekkingsfare



GENERELL ADVARSEL: Kan forårsake personskade og skade på utstyr



## INSTALLASJON AV PRODUKTET

Dette produktet må installeres av to fagpersoner med opplæring (installatørene). Ikke prøv å installere produktet selv.

Installatørene må følge instruksjonene i denne håndboken til punkt og prikke, og i riktig rekkefølge, for at installasjonen skal bli riktig. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til personskade eller skade på utstyr. Produsenten er ikke ansvarlig for installasjonen, og utfører ingen kontroll av at installasjonen er utført i henhold til denne installasjonshåndboken.

BalanceBox®-produkter skal installeres på en vegg eller en mobil vogn. Monteringsutstyr for installering på en vegg medfølger ikke, av sikkerhetsgrunner. En installatør med opplæring må velge egnet utstyr ut fra den spesifikke situasjonen. Ved tvil må det innhentes råd fra en bygningsingeniør.

Det er installatørens ansvar å forsikre seg om at veggen tåler en belastning på minst fire ganger den samlede vekten av skjermen pluss festene. Den maksimale belastningen for dette produktet er spesifisert i installasjonshåndboken. En gulvstøtte er tilgjengelig for installasjon på vegger som ikke tåler belastningen.

Før det bores i en vegg må du forsikre deg om at du er kjent med plasseringen av elektriske ledninger, gassledninger og vannrør i veggen.

Utstyr for korrekt installasjon av festet og skjermen medfølger med produktet. Bruk alt det medsendte utstyret til dets tiltenkte formål. Ikke bruk annet utstyr uten å ha rådført deg med produsenten av produktet. I enkelte tilfeller er det ikke nødvendig å bruke alt det medfølgende utstyret.

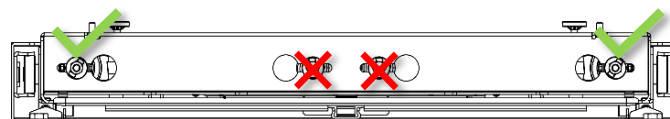
Følg monteringsanvisningene, installasjonsadvarslene og brukerhåndboken for skjermen som leveres av skjermprodusenten. Forsikre deg om at vektspesifikasjonene for skjermen som brukes, pluss andre braketter og annet utstyr, er innenfor vektbegrensningene for bruk av festet.

Ikke installer eller bruk produktet hvis det er defekt.

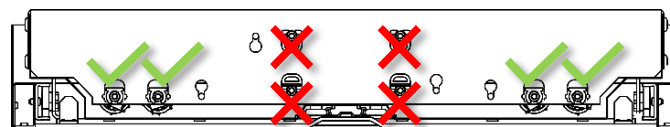
## SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ARBEID MED FJÆRER

BalanceBox® virker med kraftig fjærkraft. Flatskjermen eller annet utstyr får kun festes til eller fjernes fra BalanceBox® når BalanceBox® er i lukket/øvre posisjon.

Ikke juster de interne fjærene!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Under installasjonen kan deksler som er anvist i installasjonshåndboken fjernes midlertidig. Sett alltid alle deksler på plass før bruk. Ikke betjen BalanceBox® uten dekslene.

Hvis utstyret ikke kan balanseres kan det tyde på et fjærproblem eller en feiltilpasning mellom utstyret ditt og vektområdet for BalanceBox®. Rådfør deg med forhandleren eller selgeren din for instruksjoner.

Du kan finne vektområdespesifikasjoner for BalanceBox® på vår nettside: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# NO – VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## GARANTIVILKÅR OG BETINGELSER

Produsenten garanterer at et produkt som produsenten vurderer å være defekt på grunn av en produksjons- eller materialfeil, vil bli reparert eller byttet (dette avgjøres av produsenten), uten kostnad, hvis det fremsettes et krav innen garantiperioden på 3 år.

Hvis det fremsettes et garantikrav, må produktet returneres til produsenten av installatøren, fulgt av et RMA-skjema (return merchandise authorization), som vi vil sende etter forespørsel. Fraktkostnadene fra installatøren dekkes under garantivilkårene, hvis RMA-instruksene angående transportøren følges.

Garantien som er gitt av produsenten vil bortfalle eller bli ugyldig hvis:

- en defekt skyldes feil eller ikke-fagkyndig montering eller installasjon,
- det dreier seg om feil bruk eller bruk som ikke er i henhold til instruksjonene,
- det dreier seg om normal slitasje,
- Kunden eller en tredjepart har utført endringer på produktet eller har forsøkt å gjøre dette, uten skriftlig godkjenning fra produsenten, produktet har blitt brukt til andre formål enn dets tiltenkte bruk eller hvis produkter er blitt behandlet eller endret på annen måte enn det som var instruert, hvis en kunde, eller tredjepart som kunden har engasjert, har utført reparasjoner uten skriftlig godkjenning fra produsenten.

Du kan lese og laste ned garantivilkårene for Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. på [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## TILTENKT BRUK AV PRODUKTET

BalanceBox® er tiltenkt brukt for montering og høydejustering av (for eksempel) store passive eller interaktive flatskjermer (berøringsskjermer). Det er et system som balanserer massen av berøringsskjermer (ved bruk av fjærkraft), slik at den lett kan bevegges opp og ned og gi brukerne enkel tilgang til skjermen. BalanceBox® tilbyr også en rekke tilbehør, som danner et system sammen med BalanceBox®-festene.

- BalanceBox® og dens tilbehør er designet for innendørs bruk i offentlige miljøer
- Driftstemperaturen er typisk mellom 10 °C og 35 °C eller 50 °F og 95 °F
- BalanceBox® er tiltenkt brukt av voksne eller barn (-18 år) under tilsyn av voksne
- BalanceBox®-produkter skal installeres av to profesjonelle og erfarne installatører.



## PRODUKTETS SPESIFIKASJONER OG BEGRENSNINGER

Maks. tillatt belastningskapasitet: Se installasjonshåndboken og produktetiketten

Maks. skjermstørrelse: Se installasjonshåndboken og produktetiketten

## BALANCEBOX® HØYDEJUSTERBART MONTERINGSSYSTEM

BalanceBox® tilbyr en rekke tilbehør, som danner et system sammen med BalanceBox®-festene. Vi garanterer systemets sikkerhet og funksjonalitet når dette tilbehøret brukes sammen på korrekt måte.

Kontroller alltid om VESA-braketten, gulvstøtten, det mobile stativet eller andre tilbehør er godkjent av BalanceBox®.

## OVERHOLDELSE OG SIKKERHET

Balancebox® høydejusterbart monteringsystem er designet og testet og overholder følgende standarder:

- NEK-IEC 62368-1 Audio/video, information and communication technology equipment - Del 1: Sikkerhetskrav
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Principles of risk management
- NEK-EN ISO 12100-1:2010 Maskinsikkerhet

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**ADVARSEL:** Unnlatelse av å lese, forstå og følge alle instruksjoner fullstendig kan føre til alvorlig personskade, skade på utstyr, eller bortfall av fabrikkgarantien! Det er den sertifiserte installatørens ansvar å forsikre seg om at alle monteringsystemer/tilbehør er korrekt montert og installert, ved bruk av de medfølgende instruksjonene.

**ADVARSEL:** Hvis det ikke sørges for tilstrekkelig strukturell styrke for dette monteringssystemet, kan det føre til alvorlig personskade eller skade på utstyr! Det er den sertifiserte installatørens ansvar å forsikre seg om at strukturen, som dette monteringsystemet festets til eller plasseres på, er flatt og kan bære den samlede vekten av alt utstyret minst fire ganger. Forsterk strukturen eller overflaten om nødvendig, før monteringsystemet installeres.

**ADVARSEL:** Bruk dette monteringsystemet kun til dets tiltenkte formål slik det er beskrevet i disse instruksjonene. Ikke bruk påheng eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.

**ADVARSEL:** Betjen aldri dette monteringsystemet hvis det er skadet. Returner monteringsystemet til din forhandler, et servicesenter eller kontakt produsenten for undersøkelse og reparasjoner.

**ADVARSEL:** Ikke bruk dette produktet utendørs.

### ADVARSEL: FARE FOR PERSONSKADE!

Ikke plasser videoutstyr som fjernsynsapparater eller dataskjermer på vognbeina (der dette er relevant).

## NO – VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**ADVARSEL:** Hvis vektkapasiteten overskrides kan det føre til alvorlig personskade eller skade på utstyr! Det er den sertifiserte installatørens ansvar å forsikre seg om at den samlede vekten av alt tilbehør og utstyr festet til produktsammenstillingen opp til (og inkludert) skjermen, ikke overskrider den samlede maksimalbelastningen på produktet. Bruk av mobile stativer med tyngre skjermer kan gi ustabilitet. Dette kan føre til at produktet velter, noe som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade! Det mobile stativets høydejusteringsfunksjon vil heller ikke fungere som den skal hvis vekten overstiger den maksimale belastningen.

**ADVARSEL: FARE FOR ALVORLIG SKADE ELLER DØD!**

IKKE plasser fjernkontroller eller leker på produktet! Å legge en fjernkontroll eller en leke på et mobilt stativ eller veggfeste kan oppmuntre et barn til å klatre på produktet, og føre til at vognen velter over barnet.

**ADVARSEL: FARE FOR ALVORLIG SKADE ELLER DØD!**

Flytting av audio- og/eller videoutstyr til et mobilt stativ kan føre til at det kollapser eller velter over et barn. IKKE flytt audio- og/eller videoutstyr til et mobilt stativ!

**AVHENDING AV BALANCEBOX®-PRODUKTER**

Alle BalanceBox®-produkter kan resirkuleres helt etter bruk. Produktene kan demonteres av spesialiserte bedrifter. Ikke demonter produktet selv, spesielt ikke fjærene. Kildesorter emballasjen når du er ferdig med installasjonen.

**DIGITAL TILGANG**

All produktinformasjon, alle instruksjonshåndbøker og installasjonsvideoer kan ses og lastes ned online på: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

**PRODUSENT**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Nederland

**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**ANSVARFRASKRIVELSE**

Produsenten og dens tilknyttede selskaper og datterselskaper har til hensikt å gjøre denne bruksanvisningen nøyaktig og komplett. Imidlertid hevder ikke produsenten at informasjonen i den dekker alle detaljer, forhold eller varianter. Den dekker heller ikke alle mulige eventualiteter i forbindelse med installasjon eller bruk av dette produktet.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varslar eller forpliktelser av noe slag. Produsenten gir ingen garantier, hverken eksplisitte eller implisitte, angående informasjonen i dette dokumentet. Produsenten tar intet ansvar for nøyaktigheten, fullstendigheten eller tilstrekkeligheten til informasjonen i dette dokumentet.

**OPPHAVSRETT ©**

Ingenting i denne publikasjonen får kopieres og/eller publiseres ved bruk av trykk, fotokopiering, mikrofilm eller på annen måte, uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Originalspråket til instruksjonene i denne håndboken er engelsk.

© Alle rettigheter forbeholdt.

# FI – TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen BalanceBox®-tuotteen asentamista.

Tuotteen turvallisuusdokumentaatio koostuu yhteensä 3 osasta:

1. Nämä turvallisuusohjeet
2. Asennusopas
3. Asennuskaavio (vain BalanceBox®-tuotteelle, ei lisätarvikkeille).

## VAROITUSSYMBOLIT



Teräviä reunoja



Käytettävä käsineitä



Raskas fyysinen kuorma



Toimenpiteeseen tarvitaan kaksi koulutettua ammattilaista



Tarttumis- ja puristumisvaara



YLEINEN VAROITUS: Voi aiheuttaa loukkaantumisen ja vaurioita laitteille



## TUOTTEEN ASENTAMINEN

Tämän tuotteen asentaminen on annettava kahden koulutetun ammattilaisen (asentajan) suoritettavaksi. Älä yritä asentaa tuotetta itse.

Asentajien on noudatettava kaikkia tämän oppaan ohjeita ja toteutettava ne oikeassa järjestyksessä asianmukaisen asennuksen varmistamiseksi. Jos näin ei menetellä, seurauksena voi olla loukkaantuminen tai laitteen vaurioituminen. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen asianmukaisesta asennuksesta eikä valmistaja tarkasta, onko tuote asennettu tämän asennusoppaan mukaisesti.

BalanceBox®-tuotteet on tarkoitettu asennettavaksi seinään tai siirrettävään vaunuun. Turvallisuussyistä tuotteen toimitus ei sisällä seinäasennukseen tarvittavia kiinnitystarvikkeita. Koulutetun asentajan tulee valita tarkoituksenmukaiset kiinnitystarvikkeet kulloisenkin tilanteen mukaisesti. Mikäli olet epävarma, kysy neuvoa rakennusinsinööritä.

Asentajan vastuulla on varmistaa, että seinä pystyy tukemaan näytön ja telineiden yhteenlasketun painon vähintään nelinkertaisena. Tämän tuotteen suurin sallittu kuormitus esitetään asennusoppaassa. Lisävarusteena on saatavilla lattiatuki, jos asennus pitää tehdä ei-kantavalle seinälle.

Ennen seinään poraamista on muistettava tarkastaa sähkö-, kaasu- ja vesijohtojen sijainti kyseisessä seinässä.

Tuotteen toimitus sisältää tarvikkeita telineen ja näytön oikeaa asentamista varten. Käytä kaikkia toimitukseen sisältyviä tarvikkeita niiden käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä vaihtoehtoisia tarvikkeita ennen kuin olet kysynyt neuvoa tuotteen valmistajalta. Joissakin tapauksissa asennukseen ei tarvita kaikkia toimitukseen sisältyviä tarvikkeita.

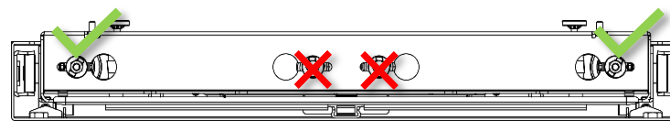
Noudata kiinnitysohjeita ja asennusvaroituksia sekä näytön valmistajan toimittamia käyttöohjeita. Varmista, että käytettävän näytön sekä muiden kiinnikkeiden ja tarvikkeiden paino on telineen käytölle määritettyjen painorajojen ja -vaatimusten mukainen.

Älä asenna tai käytä tuotetta, jos se on viallinen.

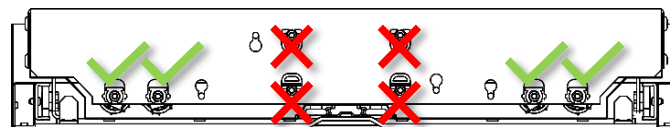
## TURVALLISUUSOHJEET JOUSIEN KANSSA TYÖSKENTELYYN

BalanceBox® toimii vahvalla jousivoimalla. Litteän näytön tai muun varusteen, jota telineessä käytetään, saa liittää tai irrottaa BalanceBox®-telineestä ainoastaan silloin, kun BalanceBox® on suljettuna/yläasennossa.

Älä säädä sisempiä jousia!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Asennuksen aikana asennusoppaassa mainitut suojat voidaan irrottaa väliaikaisesti. Palauta kaikki suojat aina paikoilleen ennen käyttöä. Älä käytä BalanceBox®-telinettä ilman suojia.

Jos näytön tai muun varusteen tasapainotus ei onnistu, se voi viitata jousituksen ongelmaan tai siihen, että varusteen paino ei sovellu BalanceBox®-telineen kuormitusrajoihin. Kysy ohjeita jälleenmyyjältäsi.

BalanceBox®-telineelle soveltuvat painot ovat nähtävissä verkkosivustollamme: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).



# FI – TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

## TAKUUEHDOT

Valmistaja takaa, että tuote, jonka valmistaja on todennut olevan viallinen valmistus- tai materiaalivian johdosta, korjataan tai korvataan (valmistajan valinnan mukaisesti) ilman kuluja sillä ehdolla että vaade on esitetty takuuaikana, joka on 3 vuotta.

Mikäli tuotteesta esitetään takuuehtojen mukainen vaade, asentajan tulee palauttaa tuote valmistajalle, ja tuotteen mukana on toimitettava palautusnumerolomake (RMA), jonka lähetämme pyynnöstä. Takuu kattaa rahtikustannukset asentajalta valmistajalle edellyttäen, että palautusnumerolomakkeen ohjeita noudatetaan huolitsijan osalta.

Valmistajan takuu raukeaa tai mitätöityy:

- jos vika on seurausta virheellisestä tai asiantuntemattomasta kokoonpanosta tai asennuksesta;
- jos on kyse epäasianmukaisesta käytöstä tai käytöstä, joka ei ole ohjeiden mukainen;
- jos on kyse normaalista kulumisesta;
- jos asiakas tai kolmas osapuoli on ilman valmistajan kirjallista suostumusta tehnyt tuotteeseen muutoksia tai yrittänyt tehdä siihen muutoksia, tai tuotetta on käytetty johonkin muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai tuotteita on työstetty tai korjattu jollakin muulla kuin ohjeiden mukaisella tavalla;
- jos asiakas tai kolmas osapuoli asiakkaan toimeksiannosta on suorittanut korjauksia ilman valmistajan kirjallista suostumusta.

Voit ladata ja lukea Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. -yhtiön takuuehdot osoitteesta [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUS

BalanceBox® on tarkoitettu käytettäväksi (esimerkiksi) suurien litteiden passiivinäyttöjen tai interaktiivisten näyttöjen (kosketusnäyttöjen) kiinnitykseen ja korkeuden säätöön. Se on järjestelmä, joka tasapainottaa kosketusnäytön (jousilla), niin että sitä voidaan nostaa tai laskea helposti ja näin säätää käyttäjille sopivaksi. BalanceBox® tarjoaa myös erilaisia lisätarvikkeita, jotka muodostavat järjestelmän yhdessä BalanceBox®-telineiden kanssa.

- BalanceBox® ja sen lisätarvikkeet on suunniteltu käytettäväksi julkisissa sisätiloissa;
- Käyttölämpötila on tyypillisesti välillä 10 °C – 35 °C (50 °F – 95 °F)
- BalanceBox® on tarkoitettu aikuisten käytettäväksi; lapset (alle 18-vuotiaat) saavat käyttää sitä vain aikuisen valvonnassa
- BalanceBox®-tuotteet on tarkoitettu kahden ammattimaisen ja kokeneen asentajan asennettaviksi.



## SPESIFIKAATIOT JA RAJOITUKSET

Suurin sallittu kuormitus: Katso asennusopas ja tuotetarra  
Suurin sallittu näytön koko: Katso asennusopas ja tuotetarra

## KORKEUSSÄÄDETTÄVÄ BALANCEBOX®-NÄYTTÖTELINE

BalanceBox® tarjoaa erilaisia lisätarvikkeita, jotka muodostavat järjestelmän yhdessä BalanceBox®-telineiden kanssa. Takaamme järjestelmän toimivuuden ja turvallisuuden, kun näitä lisätarvikkeita käytetään yhdessä ohjeiden mukaisesti.

Varmista aina, että VESA-kiinnike, lattiatuki, mobiiliteline tai muut tarvikkeet ovat BalanceBox®-hyväksytyjä lisätarvikkeita.

## VAATIMUSTENMUKAISUUS JA TURVALLISUUS

Korkeussäädettävä BalanceBox®-näyttöteline on suunniteltu ja testattu seuraavien standardien mukaisesti:

- EN-IEC 62368-1 Audio-/video-, viestintä- ja tietotekniikkalaitteet - Osa 1: Turvallisuusvaatimukset
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Riskin arviointi
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Koneturvallisuus

## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

**VAROITUS:** Näiden ohjeiden lukematta jättäminen, ymmärtämättä jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen, laitteiden vaurioitumiseen tai tehdastakuun mitätöitymiseen! Hyväksytyt asentajan vastuulla on varmistaa toimitukseen sisältyviä ohjeita käyttäen, että kaikki kiinnitysjärjestelmät / lisätarvikkeet on kokoonpantu ja asennettu oikein.

**VAROITUS:** Jos tälle kiinnitysjärjestelmälle ei varmisteta riittävää rakenteellista lujuutta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai laitteiden vaurioituminen! Hyväksytyt asentajan vastuulla on varmistaa, että rakenne, johon tämä kiinnitysjärjestelmä kiinnitetään tai jonka päälle se sijoitetaan, on tasainen ja pystyy tukemaan laitteiden yhteenlasketun painon vähintään nelinkertaisena. Lujita rakenne tai pinta tarvittaessa ennen kiinnitysjärjestelmän asentamista.

**VAROITUS:** Käytä tätä kiinnitysjärjestelmää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Älä käytä lisälaitteita tai lisätarvikkeita, joita valmistaja ei suosittele.

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä tätä kiinnitysjärjestelmää, jos se on vahingoittunut. Palauta kiinnitysjärjestelmä jälleenmyyjällesi tai huoltokeskukseen tai ota yhteyttä valmistajaan tuotteen tutkimista ja korjaamista varten.

**VAROITUS:** Älä käytä tätä tuotetta ulkotiloissa.

### VAROITUS: LOUKKAANTUMISEN VAARA!

Älä sijoita vaunun jalustalle videolaitteita, kuten televisioita tai tietokoneen näyttöjä (jos sovellettavissa).

## FI – TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

**VAROITUS:** Painorajan ylittäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai laitteiston vaurioitumiseen! Hyväksytyn asentajan vastuulla on varmistaa, että kaikkien tuotteen kokoonpanoon liitettyjen lisätarvikkeiden ja laitteiden yhteenlaskettu paino, näyttö mukaan lukien, ei ylitä tuotteen suurinta sallittua kuormitusta. Mobiilitelineiden käyttö raskaampien näyttöjen kanssa voi aiheuttaa epävakautta, josta voi seurata kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen johtava keikahtaminen! Mobiilitelineiden korkeussäätö ei myöskään toimi hyvin, jos paino ylittää suurimman sallitun kuormituksen.

**VAROITUS: VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN VAARA!**

ÄLÄ aseta tuotteen päälle kaukosäätimiä tai leluja! Kaukosäätimen tai lelun asettaminen mobiilitelineelle tai seinätelineelle voi rohkaista lasta kiipeämään tuotteen päälle, jolloin vaunu voi keikahtaa lapsen päälle

**VAROITUS: VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN VAARA!**

Audio- ja/tai videolaitteen siirtäminen mobiilitelineeseen voi johtaa tuotteen romahtamiseen tai kierähtämiseen lapsen päälle. ÄLÄ siirrä audio- ja/tai videolaitetta mobiilitelineeseen!

**BALANCEBOX®-TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄPOISTO**

Kaikki BalanceBox®-tuotteet voidaan kierrättää täysin käytön jälkeen. Tuotteen purku tapahtuu erikoistuneissa yrityksissä. Älä pura tuotetta itse – varsinkaan jousia. Lajittele pakkausmateriaalit kierrätystä varten tuotteen asennuksen jälkeen.

**DIGITAALINEN MATERIAALI**

Kaikki tuotetiedot, oppaat ja asennusvideot ovat käytettävissä ja ladattavissa osoitteessa: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

**VALMISTAJA**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | The Netherlands

**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**VASTUUVAPAUCLAUSEKE**

Valmistaja ja sen tytäryhtiöt pyrkivät tekemään tästä oppaasta mahdollisimman tarkkan ja täydellisen. Valmistaja ei kuitenkaan väitä, että oppaaseen sisällytetty informaatio kattaa kaikki yksityiskohdat, olosuhteet tai muunnelmat, eikä se tarjoa jokaista mahdollista varotoimenpidettä tämän tuotteen asentamisen tai käytön osalta.

Tämän asiakirjan tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta tai minkäänlaista veloitetta. Valmistaja ei anna suoraan tai epäsuorasti minkäänlaisia takeita tai vakuutuksia tähän sisältyvien tietojen osalta. Valmistaja ei vastaa tämän asiakirjan tietojen tarkkuudesta, täydellisyydestä tai riittävyydestä.

**COPYRIGHT ©**

Tätä julkaisua ei miltään osin saa jäljentää ja/tai julkaista tulostamalla, valokopioimalla, mikrofilmaamalla tai millään muulla tavalla ilman Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tämän oppaan ohjeet on alun perin laadittu englanniksi.

© Kaikki oikeudet pidätetään

# PL – WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją produktu BalanceBox® należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję bezpieczeństwa.

Dokumentacja bezpieczeństwa produktu składa się łącznie z 3 części:

1. Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa;
2. Instrukcja instalacji;
3. Szablon instalacji (wyłącznie z BalanceBox®, nie z akcesoriami).

## UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



Ostre krawędzie



Stosuj rękawice



Ciężkie ładunki



Wymagana obecność dwóch wyszkolonych specjalistów



Zagrożenie pochwyceniem i przygnieceniami



OGÓLNE OSTRZEŻENIE: Może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie sprzętu



## INSTALACJA PRODUKTU

Ten produkt powinien być instalowany przez dwóch wyszkolonych specjalistów (instalatorów). Nie próbuj instalować produktu samodzielnie.

Instalatorzy mają obowiązek postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, stosując się do nich w całości i we właściwej kolejności, aby zapewnić prawidłową instalację. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za poprawność instalacji zgodnie z niniejszą instrukcją instalacji, a także nie kontroluje jej.

Produkty BalanceBox® są przeznaczone do montażu na ścianie lub na ruchomym wózku. Ze względów bezpieczeństwa do produktu nie dołączono osprzętu do montażu ściennego. Odpowiedni osprzęt montażowy na potrzeby konkretnej sytuacji powinien dobrać wyszkolony instalator. W razie wątpliwości należy skonsultować się z inżynierem budowlanym.

Instalator jest odpowiedzialny za zapewnienie, aby ściana wytrzymała co najmniej czterokrotność łącznej masy ekranu plus systemu montażowego. Maksymalne obciążenie tego produktu jest określone w instrukcji instalacji. W przypadku instalacji na ścianach nienośnych dostępna jest podpórka podłogowa.

Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianie sprawdź lokalizację przewodów elektrycznych, gazowych i wodnych w tej konkretnej ścianie.

Osprzęt służący do prawidłowej instalacji systemu montażowego i ekranu jest dołączony do produktu. Wykorzystaj cały dostarczony osprzęt zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używaj alternatywnego osprzętu bez konsultacji z producentem produktu. W niektórych przypadkach nie ma potrzeby stosowania całego dołączonego osprzętu.

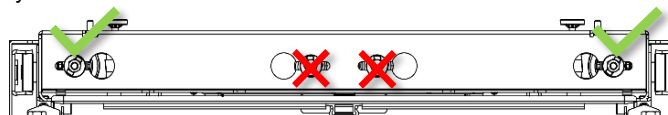
Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji, biorąc pod uwagę ostrzeżenia dotyczące instalacji oraz instrukcję obsługi ekranu dostarczoną przez jego producenta. Upewnij się, że parametry dotyczące masy używanego ekranu oraz innych uchwytów i osprzętu mieszczą się w granicach określonych dla użytkowania systemu montażowego.

Nie instaluj ani nie używaj produktu, kiedy jest on uszkodzony.

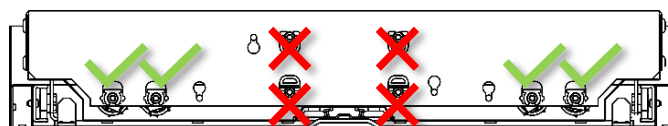
## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY ZE SPRĘŻYNAMI

W swoim działaniu BalanceBox® wykorzystuje siłę sprężystości. Płaski wyświetlacz lub inne urządzenie mogą być montowane lub zdejmowane z BalanceBox® tylko wtedy, gdy BalanceBox® znajduje się w pozycji zamkniętej/docelowej pozycji górnej.

Nie należy regulować sprężyn wewnętrznych!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

Podczas montażu można tymczasowo zdjąć osłony, o których mowa w instrukcji. Przed użyciem należy zawsze z powrotem zamontować wszystkie osłony. Nie należy korzystać z BalanceBox® bez osłon.

Brak wyważenia urządzenia może wskazywać na problem ze sprężynami lub niedopasowanie masy urządzenia do zakresu wagowego BalanceBox®. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub dystrybutorem w celu uzyskania wskazówek.

Dane dotyczące zakresu wagowego BalanceBox® można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# PL – WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## WARUNKI GWARANCJI

Producent gwarantuje, że produkt, który producent uzna za uszkodzony w wyniku wady produkcyjnej lub materiałowej, zostanie naprawiony lub wymieniony (do ustalenia przez producenta) bezkosztowo, pod warunkiem zgłoszenia reklamacji w okresie obowiązywania gwarancji, który wynosi 3 lata.

Jeśli reklamacja jest zgłaszana zgodnie z warunkami gwarancji, instalator powinien zwrócić produkt producentowi wraz z formularzem RMA, który prześlemy na życzenie. Koszty transportu od instalatora do producenta są pokrywane w ramach warunków gwarancji, o ile przestrzegane są instrukcje RMA dotyczące spedytora.

Gwarancja udzielona przez producenta wygasa lub traci ważność:

- jeśli do uszkodzenia doszło w wyniku nieprawidłowego lub niefachowego montażu lub instalacji;
- w przypadku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkownika;
- w przypadku normalnej eksploatacji i zużycia urządzenia;
- jeśli, bez pisemnej zgody producenta, klient lub osoba trzecia wprowadzili zmiany w produkcie lub próbowali to zrobić, produkt był używany do jakichkolwiek innych celów, które nie są zgodne z jego przeznaczeniem, a także jeśli produkty były w jakikolwiek sposób przetwarzane lub modyfikowane w sposób niezgodny z instrukcjami;
- jeśli naprawa została dokonana przez klienta lub osobę trzecią zaangażowaną przez klienta bez pisemnej zgody producenta.

Warunki gwarancji Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. można pobrać i przeczytać na stronie [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## PRZEZNACZENIE PRODUKTU

BalanceBox® jest przeznaczony do montażu i regulacji wysokości (na przykład) dużych pasywnych lub interaktywnych wyświetlaczy (ekrany dotykowe). BalanceBox® to system, który pozwala na zrównoważenie masy ekranu dotykowego (za pośrednictwem sprężyn), dzięki czemu można go z łatwością przesunąć w górę i w dół, zapewniając użytkownikom pełny dostęp do ekranu. BalanceBox® oferuje również szereg akcesoriów, które tworzą system z rozwiązaniem montażowym BalanceBox®.

- BalanceBox® i wchodzące w jego skład akcesoria są przeznaczone do użytku wewnętrznego w miejscach publicznych;
- Temperatura pracy wynosi zazwyczaj od 10°C do 35°C (od 50°F do 95°F);
- BalanceBox® jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe lub przez dzieci (poniżej 18. roku życia) pod nadzorem osób dorosłych;
- Produkty BalanceBox® powinny być montowane przez dwóch wykwalifikowanych i doświadczonych instalatorów.



## SPECYFIKACJE I OGRANICZENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU

Maksymalne dopuszczalne obciążenie: Patrz instrukcja instalacji i etykieta produktu

Maksymalny rozmiar ekranu: Patrz instrukcja instalacji i etykieta produktu

## SYSTEM MONTAŻOWY BALANCEBOX® Z REGULACJĄ WYSOKOŚCI

BalanceBox® oferuje szereg akcesoriów, które tworzą system z rozwiązaniem montażowym BalanceBox®. Gwarantujemy funkcjonalność i bezpieczeństwo systemu w przypadku użytkowania akcesoriów we właściwy sposób.

Zawsze należy sprawdzić, czy wspornik VESA, podpórka podłogowa, ruchoma podstawka lub inne akcesoria zostały dopuszczone do użytku z przez BalanceBox®.

## ZGODNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

System montażowy BalanceBox® z regulacją wysokości został zaprojektowany i przetestowany oraz jest zgodny z następującymi normami:

- EN-IEC 62368-1 Urządzenia techniki fonicznej/wizyjnej, informatycznej i telekomunikacyjnej –  
Część 1: Wymagania bezpieczeństwa
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Zasady zarządzania ryzykiem
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Bezpieczeństwo maszyn

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** Nieprzeczytanie, niezrozumienie i niezastosowanie się do wszystkich instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała, uszkodzenia sprzętu lub utraty gwarancji fabrycznej! Obowiązkiem certyfikowanego instalatora jest upewnienie się, że wszystkie systemy montażowe i akcesoria są prawidłowo zmontowane i zainstalowane, zgodnie z dostarczonymi instrukcjami.

**OSTRZEŻENIE:** Niezapewnienie odpowiedniej wytrzymałości konstrukcyjnej tego systemu montażowego może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu! Obowiązkiem certyfikowanego instalatora jest upewnienie się, że konstrukcja, do której ten system mocowania jest przymocowany lub na której jest umieszczony, jest płaska i równa oraz jest w stanie wytrzymać co najmniej czterokrotność łącznej masy całego sprzętu. Przed instalacją systemu montażowego należy wzmocnić konstrukcję lub powierzchnię zgodnie z wymaganiami.

**OSTRZEŻENIE:** Używaj tego systemu montażowego wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** W żadnym wypadku nie używaj systemu montażowego, jeśli jest on uszkodzony. Zwróć system montażowy swojemu dystrybutorowi lub centrum serwisowemu albo skontaktuj się z producentem w celu dokonania kontroli i przeprowadzenia naprawy.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego produktu na zewnątrz.

## OSTRZEŻENIE: RYZYKO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ CIAŁA!

Nie stawiaj sprzętu wideo, takiego jak telewizory lub monitory komputerowe, na nogach wózka (jeśli dotyczy).

## PL – WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** Przekroczenie zakresu wagowego może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu! Obowiązkiem certyfikowanego instalatora jest upewnienie się, że łączna masa wszystkich akcesoriów i sprzętu dołączonego do produktu, łącznie z wyświetlaczem, nie przekracza maksymalnego obciążenia produktu. Użycie ruchomych podstawek z cięższymi ekranami może spowodować niestabilność i upadek całej konstrukcji, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała! Również funkcja regulacji wysokości ruchomych podstawek nie będzie działać prawidłowo, jeśli masa przekroczy wskazane obciążenie maksymalne.

**OSTRZEŻENIE: RYZYKO ODNIESIENIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI!**

NIE umieszczaj pilotów zdalnego sterowania ani zabawek na produkcie! Umieszczenie pilota zdalnego sterowania lub zabawki na ruchomej podstawie lub ściennym systemie montażowym może zachęcić dziecko do wspięcia się na produkt, co może spowodować przewrócenie się wózka na dziecko.

**OSTRZEŻENIE: RYZYKO ODNIESIENIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI!**

Przeniesienie sprzętu audio i/lub wideo na ruchomą podstawkę może spowodować upadek lub przewrócenie się tego sprzętu na dziecko. NIE przenoś sprzętu audio i/lub wideo na ruchomą podstawkę!

**UTYLIZACJA PRODUKTÓW BALANCEBOX®**

Wszystkie zużyte produkty BalanceBox® mogą być w pełni poddane recyklingowi. Produkty te mogą zostać rozłożone na części przez wyspecjalizowane firmy. Nie należy rozkładać produktu na części samodzielnie, w szczególności nie należy demontować sprężyn. Po instalacji należy poddać materiały opakowaniowe sortowaniu na potrzeby recyklingu.

**DOSTĘP ELEKTRONICZNY**

Wszystkie informacje o produkcie, instrukcje obsługi i filmy z instrukcjami instalacji można znaleźć i pobrać na stronie internetowej: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

**PRODUCENT**

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | Holandia  
**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Producent oraz stowarzyszone z nim firmy oraz spółki zależne dokładają wszelkich starań, aby niniejsza instrukcja była dokładna i kompletna. Mimo tego producent nie gwarantuje, że informacje zawarte w niniejszym dokumencie obejmują wszystkie szczegóły, warunki lub zmiany, a także przewidują wszelkie możliwości związane z instalacją lub użytkowaniem tego produktu.

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia lub jakichkolwiek zobowiązań. Producent nie składa żadnych gwarancji, wyrażonych ani dorozumianych, dotyczących informacji zawartych w niniejszym dokumencie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu dokładności, kompletności ani wystarczalności informacji zawartych w tym dokumencie.

**PRAWA AUTORSKIE ©**

Żadna z informacji zawartych w niniejszym dokumencie nie może być kopiowana i/lub powielana i/lub publikowana za pomocą druku, fotokopii, mikrofilmu lub w jakikolwiek inny sposób bez uprzedniej pisemnej zgody Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji zostały pierwotnie sporządzone w języku angielskim.

© Wszelkie prawa zastrzeżone

# RU – ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой BalanceBox® следует внимательно изучить данные инструкции по технике безопасности.

Документация по безопасному использованию системы состоит из 3 частей:

1. Настоящие инструкции по технике безопасности
2. Руководство по установке
3. Шаблон установки (только с BalanceBox®, не с аксессуарами)

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ



Острые края



Следует носить перчатки



Тяжелая физическая нагрузка



Требуется два обученных специалиста



Опасность наматывания и заземления



ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Может привести к травме или повреждению оборудования



## УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ

Изделие должно быть установлено двумя обученными специалистами (монтажниками). Не пытайтесь установить изделие самостоятельно.

Чтобы правильно выполнить установку, монтажники должны полностью и в правильном порядке следовать приведенным в этом руководстве инструкциям. Несоблюдение этого требования может привести к травмам или повреждению оборудования. Производитель не несет ответственности за установку и не проверяет соответствие установки данному руководству.

Системы BalanceBox® должны устанавливаться на стену или передвижную тележку. Монтажные крепления для установки на стену не входят в комплект поставки изделия по соображениям безопасности. Подходящие монтажные крепления для конкретной ситуации должен выбрать обученный монтажник. При возникновении сомнений обратитесь с вопросами к инженеру-строителю.

Монтажник должен убедиться, что стена выдерживает по меньшей мере четырехкратный общий вес экрана и креплений. Максимальная нагрузка для этого изделия указана в руководстве по установке. Существует дополнительная напольная опора для установки на несущие стены.

Перед сверлением стены проверьте расположение электрических, газовых и водных коммуникаций данной стене.

Оборудование для правильной установки крепления и экрана входит в комплект поставки изделия. Используйте все поставляемое оборудование по прямому назначению. Не используйте альтернативное оборудование, не проконсультировавшись с производителем изделия. В некоторых случаях необходимо использовать не все то оборудование, которое входит в комплект поставки.

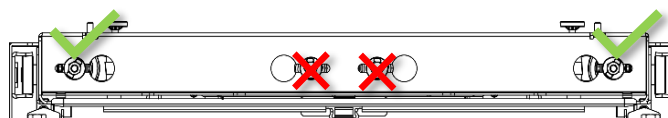
Соблюдайте указания, приведенные в инструкции по установке, предупреждениях и руководстве пользователя экрана, предоставленном производителем экрана. Убедитесь, что характеристики веса используемого экрана вместе с другими кронштейнами и оборудованием не превышают вес, указанный для крепления.

Не устанавливайте и не используйте изделие, если оно неисправно.

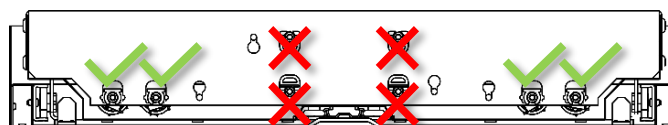
## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРУЖИНАМИ

В системе BalanceBox® установлены сильно натянутые пружины. Плоскопанельный дисплей или другую деталь можно устанавливать на системе BalanceBox® или снимать с нее, только если система BalanceBox® находится в закрытом/вертикальном положении.

Не регулируйте внутренние пружины!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

На время установки можно снять щитки, указанные в руководстве по установке. Следует всегда устанавливать щитки обратно перед использованием системы. Если щитки не установлены, с системой BalanceBox® работать нельзя.

Невозможность сбалансировать деталь может быть вызвана проблемой с пружиной или несоответствием весовых параметров детали и системы BalanceBox®. Для получения инструкций необходимо проконсультироваться с дилером или торговым посредником.

Данные о диапазоне веса системы BalanceBox® представлены на сайте [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

# RU – ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Производитель гарантирует, что изделие, признанное неисправным в результате обнаруженного дефекта производства или материала, будет отремонтировано или заменено (по решению производителя) бесплатно при условии, что претензия будет предъявлена в течение гарантийного срока, который составляет 3 года.

При предъявлении претензий по условиям гарантии изделие должно быть возвращено производителю монтажником вместе с формой RMA, которую мы отправим по запросу. Расходы на транспортировку от монтажника до производителя покрываются условиями гарантии при соблюдении инструкций RMA в отношении экспедитора.

Гарантия, предоставленная производителем, утрачивает силу или аннулируется в следующих случаях:

- если неисправность возникла в результате неправильной или неквалифицированной сборки или установки;
- в случае неправильного использования или любого использования с нарушением инструкций;
- в случае естественного износа;
- если без письменного согласия производителя покупатель или третье лицо внесли изменения в изделие или попытались это сделать, изделие использовалось нецелевым образом, или если изделия были переработаны или изменены каким-либо образом кроме предусмотренного инструкцией;
- если заказчик или привлеченное им третье лицо выполнили ремонт без письменного согласия производителя.

Условия гарантийного обслуживания компании Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. можно загрузить и прочитать на сайте [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## НАЗНАЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

BalanceBox® предназначен для установки и регулировки высоты (например) больших пассивных или интерактивных панелей с плоским экраном (сенсорных экранов). Это система, удерживающая в равновесии массу сенсорного экрана (посредством пружин), для того чтобы его можно было с легкостью перемещать вверх и вниз, предоставляя пользователям полный доступ к экрану. BalanceBox® предлагает ассортимент дополнительных деталей, которые вместе с креплениями BalanceBox® представляют собой систему.

- BalanceBox® и его аксессуары предназначены для использования внутри помещений в общественных местах;
- Оптимальный температурный режим использования: от 10°C до 35°C или от 50°F до 95°F;
- Система BalanceBox® предназначена для использования взрослыми или детьми под присмотром взрослых;
- Системы BalanceBox® должны устанавливаться двумя профессиональными и опытными монтажниками.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ

Максимально допустимая грузоподъемность: См. руководство по установке и этикетку продукта.  
Максимальный размер экрана: См. руководство по установке и этикетку продукта.

## BALANCEBOX® МОНТАЖНАЯ СИСТЕМА С РЕГУЛИРОВКОЙ ПО ВЫСОТЕ

BalanceBox® предлагает ассортимент дополнительных деталей, которые вместе с креплениями BalanceBox® представляют собой систему. Мы гарантируем функциональность и безопасность системы, если эти дополнительные детали используются вместе правильно.

Следует всегда проверять, являются ли кронштейн VESA, напольная опора, передвижной стенд или другие дополнительные детали дополнительными деталями, одобренными BalanceBox®.

## СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Регулируемая по высоте система крепления BalanceBox® разработана, протестирована и соответствует следующим требованиям:

- EN-IEC 62368-1 Аудио/видео, информационные и коммуникационные технологии оборудование – часть 1: Требования безопасности
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 Принципы управления рисками
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 Безопасность машинного оборудования

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо прочесть, полностью понять и соблюдать все инструкции, чтобы избежать серьезных травм, повреждения оборудования или аннулированию заводской гарантии! Сертифицированный монтажник отвечает за правильную сборку и установку всех монтажных систем / аксессуаров в соответствии с предоставленными инструкциями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование недостаточно прочной конструкции для этой монтажной системы может привести к серьезным травмам или повреждению оборудования! Сертифицированный монтажник отвечает за то, чтобы конструкция, на которую устанавливается монтажная система, была плоской и ровной и могла выдержать как минимум в четыре раза больший общий вес всего оборудования. Перед установкой системы крепления укрепите конструкцию или поверхность по мере необходимости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте эту систему крепления только по назначению, как описано в данных инструкциях. Не используйте приспособления или аксессуары, не рекомендованные производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не используйте эту систему крепления, если она повреждена. Верните систему крепления продавцу, в сервисный центр или обратитесь к производителю для проверки и ремонта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте изделие на открытом воздухе.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ТРАВМ!

Не ставьте видеоборудование, такое как телевизоры или компьютерные мониторы, на ножки тележки (если применимо).

## RU – ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Превышение допустимого веса может привести к серьезным травмам или повреждению оборудования!

Сертифицированный монтажник отвечает за то, чтобы общий вес всех аксессуаров и оборудования, прикрепленного к изделию в сборе, включая дисплей, не превышал максимальную нагрузку на изделие. Использование мобильных стенов с более тяжелыми экранами может привести к опрокидыванию, что может стать причиной смерти или серьезной травмы! Кроме того, функция регулировки высоты мобильных стоек не будет работать корректно, если вес превышает указанную максимальную нагрузку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ!**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить на изделие пульты дистанционного управления или игрушки! Если на мобильную подставку или настенное крепление положить пульт дистанционного управления или игрушку, это может побудить ребенка забраться на изделие, в результате чего тележка перевернется на ребенка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ!**

Перемещение аудио- и (или) видеооборудования на передвижную стойку может привести к тому, что ребенок упадет или перевернется. ЗАПРЕЩАЕТСЯ переставлять аудио- и (или) видеооборудование на передвижную стойку!

**УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЙ BALANCEBOX®**

Все изделия BalanceBox® после использования могут быть полностью утилизированы. Системы могут быть разобраны сотрудниками специализированных компаний. Не разбирайте систему самостоятельно, особенно это касается пружин. После установки рассортируйте упаковку для переработки.

**ЦИФРОВОЙ ДОСТУП**

Всю информацию о продукте, инструкции по эксплуатации и видео по установке можно просмотреть и загрузить на сайте [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ**

Regout Balance Systems B.V. | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | The Netherlands  
Thomas Regout Inc. | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA

**ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Производитель и его дочерние корпорации и дочерние компании прилагают все усилия, чтобы данное руководство было точным и полным. Однако производитель не заявляет, что содержащаяся здесь информация охватывает все детали, условия или возможные варианты, а также не предусматривает всех возможных непредвиденных обстоятельств, связанных с установкой или использованием данного изделия.

Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления или каких-либо обязательств.

Производитель не дает никаких гарантий, явных или подразумеваемых, в отношении информации, содержащейся в данном документе.

Производитель не несет ответственности за точность, полноту или достаточность информации, содержащейся в документе.

**АВТОРСКИЕ ПРАВА ©**

Ни одна из частей данного издания не подлежит копированию и/или публикации посредством печати, ксерокопирования, микрофильмирования или любым другим способом без предварительного письменного разрешения компании Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Исходные инструкции в данном руководстве были написаны на английском языке.

© Все права защищены



## العربية - تعليمات السلامة الهامة

اقرأ تعليمات السلامة هذه بعناية قبل تركيب منتج BalanceBox®.







تتكون الوثائق الخاصة بسلامة المنتج من 3 أجزاء في الإجمال:

1 تعليمات السلامة هذه؛

2 كتيب التركيب؛

3 قالب التركيب ( مع BalanceBox® فقط، وليس مع الملحقات).

### رموز التحذير المستخدمة

ارتدي قفازات		حواف حادة	
يتطلب الأمر اثنين من المهنيين المدربين		حمل بدني ثقيل	
		خطر التشابك والإنحشار	
		تحذير عام: قد يتسبب في حدوث إصابات شخصية وتلفيات في الجهاز	



### تركيب المنتج

يجب تركيب هذا المنتج بواسطة اثنين من المهنيين المدربين (فني التركيب). لا تحاول تركيب المنتج بنفسك.

يجب على فني التركيب اتباع التعليمات الواردة في هذا الكتيب بشكل كامل وبالترتيب الصحيح للتركيب السليم. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إصابة أشخاص أو تلف الجهاز. إن الجهة المصنعة غير مسؤولة عن التركيب الصحيح ولا تقم بالتحقق من أن التركيب قد تم وفقاً لكتيب التركيب هذا.

تم تصميم منتجات BalanceBox® ليتم تركيبها على حائط أو على عربة متحركة. لأسباب تتعلق بالسلامة، فإنه لا يتم تضمين أدوات التثبيت اللازمة لتركيب المنتج على الحائط مع المنتج. يجب أن يتم اختيار أدوات التثبيت الملائمة لكل وضع معين من قبل فني تركيب مدرب. في حالة وجود أي شكوك، يرجى استشارة مهندس بناء.

تقع على عاتق فني التركيب مسؤولية التأكد من أن الحائط يمكنه دعم أربعة أضعاف الوزن الإجمالي للشاشة على الأقل، بالإضافة إلى اختيار أدوات التثبيت. تم تحديد الحد الأقصى للحمل لهذا المنتج في كتيب التركيب. تتوفر قطعة للتثبيت الأرضي و ذلك للتركيبات على الحوائط الغير حاملة.

يُرجى قبل الحفر في أي حائط، التأكد من التحقق من موقع خطوط الكهرباء، وخطوط الغاز والمياه في هذا الحائط المعين.

تم تضمين الأدوات اللازمة للتركيب الصحيح للحامل والشاشة مع المنتج. استخدم كل الأدوات الموردة في الغرض المقصود منها. لا تستخدم أدوات بديلة قبل استشارة الجهة المصنعة للمنتج. في بعض الحالات، لا يجب استخدام كل الأدوات المضمنة.

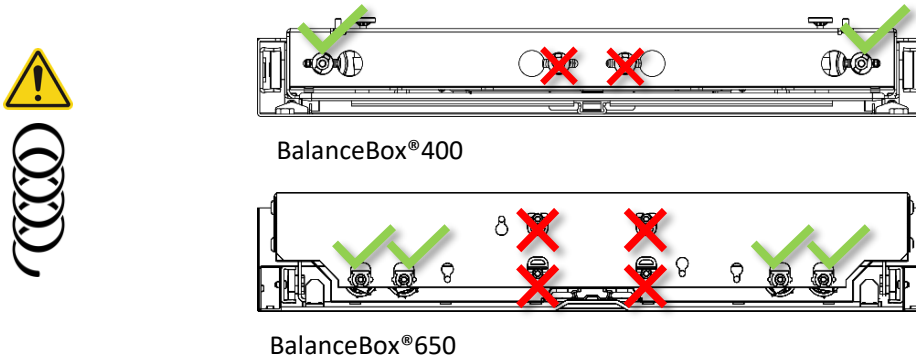
اتبع تعليمات التثبيت والتحذيرات الخاصة بالتركيب، وكتيب المستخدم الخاص بالشاشة المقدم من الجهة المصنعة للشاشة. تأكد من أن مواصفات الوزن للشاشة المستخدمة، بالإضافة إلى حوامل التركيب والأدوات الأخرى، هي في حدود الوزن المحدد لاستخدام أداة التثبيت.

لا تقم بتركيب أو استخدام المنتج إذا كان تالفاً أو معيباً.

### تعليمات السلامة الخاصة بالتعامل مع النواياض

يعمل نظام BalanceBox® بقوة نابضية قوية. لا يمكن توصيل الشاشة المسطحة أو أي تطبيق آخر إلا بجهاز BalanceBox® و لا يمكن إخراجها منه إلا عندما يكون جهاز BalanceBox® في وضع الإغلاق/الرفع لأعلى.

لا تقم بضبط النواياض الداخلية!



يمكن أثناء التركيب، إزالة الأغشية المشار إليها في كتيب التركيب بشكل مؤقت. ضع دائماً كل الأغشية مرة أخرى قبل الاستخدام. لا تقم بتشغيل نظام BalanceBox® بدون الأغشية.

إن الإخفاق في عدم موازنة التطبيق قد يشير إلى مشكلة في النابض أو إلى عدم وجود تطابق بين وزن التطبيق ونطاق الوزن في BalanceBox®. يرجى استشارة الوكيل أو البائع للحصول على إرشادات.

يمكن العثور على مواصفات مجموعة أوزان المنتج الخاصة بجهاز BalanceBox® على موقع الإنترنت الخاص بنا: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

## العربية - تعليمات السلامة الهامة

بنود الضمان وشروطه

تضمن الجهة المصنعة أن المنتج الذي قررت الجهة المصنعة أنه معيب نتيجة عيب في التصنيع أو المواد، سيتم إصلاحه أو استبداله (على النحو الذي يتم تحديده بواسطة الجهة المصنعة)، دون أي تكلفة، شريطة أن تتم المطالبة خلال فترة الضمان، و التي تبلغ مدتها 3 سنوات.

في حالة تقديم مطالبة بموجب شروط الضمان، يجب إعادة المنتج إلى الشركة المصنعة بواسطة فني التركيب، و أن يُرفق به بنموذج RMA (إذن إعادة البضائع) الذي سنرسله عند الطلب. تتم تغطية تكاليف الشحن من فني التركيب إلى الجهة المصنعة بموجب بنود الضمان، شريطة اتباع تعليمات RMA (إذن إعادة البضائع) بشأن وكيل الشحن.

يتم إسقاط أو إبطال الضمان الذي توفره الجهة المصنعة في حالة:

إذا نشأ عيب نتيجة تجميع أو تركيب غير صحيح أو غير مختص؛  
في حالة الاستخدام غير الصحيح أو أي استخدام لا يتوافق مع التعليمات؛  
في حالة التلف والتآكل العادي؛

إذا قام العميل أو أي طرف ثالث آخر، بدون موافقة كتابية من الشركة المصنعة، بإدخال تغييرات على المنتج أو حاول القيام بذلك، أو إذا تم استخدام المنتج في أي شيء آخر بخلاف استخدامه المقصود، أو إذا تمت معالجة المنتجات أو مراجعتها بطريقة أخرى غير المنصوص عليها في التعليمات؛ أو إذا قام العميل أو أي طرف ثالث له علاقة بالعميل، بإجراء إصلاحات بدون موافقة خطية من الشركة المصنعة.

يمكنك قراءة و تحميل Regout Balance Systems B.V. و Thomas Regout Inc. و شروط و أحكام الضمان في موقع الإنترنت [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).

### الإستخدام المقصود للمنتج

تم تصميم نظام BalanceBox® للإستخدام في تثبيت و ضبط ارتفاع (على سبيل المثال) الشاشات المسطحة غير النشطة أو التفاعلية (شاشات اللمس). وهو نظام يوازن بين كتلة شاشة اللمس (من خلال النوايض)، بحيث يمكن تحريكها لأعلى ولأسفل بسهولة لمنح المستخدمين القدرة على الوصول الكامل إلى الشاشة. كما يقدم BalanceBox® أيضاً مجموعة من الملحقات، التي تشكل نظاماً مع حوامل BalanceBox®.



- تم تصميم جهاز BalanceBox® وملحقاته للإستخدام الداخلي في الأماكن العامة؛
- تتراوح درجات حرارة التشغيل عادة بين 10 درجات مئوية و 35 درجة مئوية أو 50 درجة فهرنهايت و 95 درجة فهرنهايت؛
- تم تصميم جهاز BalanceBox® للإستخدام من قبل البالغين أو الأطفال (-18 سنة) تحت إشراف البالغين؛
- تم تصميم منتجات BalanceBox® ليتم تركيبها بواسطة اثنين من فني التركيبات المحترفين ذوي الخبرة.

مواصفات و ضوابط استعمال المنتج

الحد الأقصى المسموح به لسعة الحمولة: انظر كتيب التركيب وملصق المنتج  
الحد الأقصى لحجم الشاشة: انظر كتيب التركيب وملصق المنتج

### نظام التثبيت القابل للضبط في الارتفاع BALANCEBOX®

يقدم BalanceBox® مجموعة من الملحقات، التي تشكل نظاماً مع حوامل BalanceBox® نحن نضمن تشغيل و سلامة النظام عند استخدام هذه الملحقات معاً بالطريقة الصحيحة.

تأكد دائماً من أن حامل VESA، أو دعامة الأرضية، أو الحامل المتحرك، أو الملحقات الأخرى هي ملحقات معتمدة من BalanceBox®.

### الامتثال والسلامة

تم تصميم و اختبار نظام التثبيت القابل للضبط في الارتفاع BalanceBox® وهو يتوافق مع المعايير التالية:

EN-IEC 62368-1 تكنولوجيا الصوت/الفيديو، والمعلومات والاتصالات  
المعدات - الجزء 1: متطلبات السلامة  
NEN-EN-ISO 14121-1:2012 مبادئ إدارة المخاطر  
NEN-EN-ISO 12100-1:2010 سلامة الماكينات

### تعليمات السلامة الهامة

تحذير: قد يؤدي عدم قراءة كل التعليمات وفهمها بعناية وإتباعها إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة، أو إلى تلف في الجهاز أو إبطال ضمان المصنع! تقع على عاتق فني التركيب المعتمد مسؤولية التأكد من تجميع و تركيب كافة أنظمة التثبيت/الملحقات بشكل صحيح، و ذلك بإستخدام التعليمات المقدمة.

تحذير: قد يؤدي عدم توفير قوة هيكلية كافية لنظام التثبيت هذا إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة أو إلى تلف الجهاز! تقع على عاتق فني التركيب المعتمد مسؤولية التأكد من استواء سطح الهيكل، الذي تم تثبيت نظام التثبيت هذا به أو تم وضعه عليه وأنه حتى، يمكنه تحمل أربعة أضعاف الوزن الإجمالي لكل المعدات على الأقل. قم قبل تركيب نظام التثبيت، بتقوية الهيكل أو السطح حسب الحاجة.

تحذير: استخدم نظام التثبيت هذا للإستخدام المقصود فقط كما هو موضح في هذه التعليمات. لا تستخدم الملحقات أو الإكسسوارات التي لا توصي بها الجهة المصنعة.

تحذير: لا تقم مطلقاً بإستخدام نظام التثبيت هذا إذا كان تالفاً. قم بإعادة نظام التثبيت إلى الوكيل أو مركز الخدمة أو اتصل بالشركة المصنعة لفحصه وإصلاحه.

تحذير: لا تستخدم هذا المنتج في الأماكن الخارجية.

تحذير: خطر إصابة الأشخاص!  
لا تضع أجهزة الفيديو مثل أجهزة التلفزيون أو شاشات الكمبيوتر على أرجل العربة (حيثما أمكن).

## العربية - تعليمات السلامة الهامة

تحذير: قد يؤدي تجاوز سعة الوزن إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة أو إلى تلف الجهاز! تقع على عاتق فني التركيب المعتمد مسؤولية التأكد من أن الوزن الإجمالي لكل الملحقات والمعدات المتصلة بتجميع المنتج حتى (بما في ذلك) الشاشنة لا يتجاوز الحد الأقصى لوزن المنتج. قد يؤدي استخدام الحوامل المتحركة المثبت بها شاشات أثقل وزناً إلى عدم الثبات وقد تؤدي إلى انقلاب الجهاز، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة! وبالإضافة إلى ذلك، فإن خاصية الارتفاع القابل للضبط للحمال المتحرك لن تعمل بشكل صحيح إذا تجاوز الوزن الحد الأقصى للحمل المحدد المذكور.

تحذير: خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة!  
لا تضع أجهزة التحكم عن بعد أو الألعاب على المنتج! قد يؤدي وضع جهاز تحكم عن بعد أو لعبة على حامل متحرك أو دعامة تثبيت على الحائط إلى تشجيع الطفل على الصعود إلى المنتج مما يؤدي إلى انقلاب العربة على الطفل.

تحذير: خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة!  
قد يؤدي تغيير موضع أجهزة الصوت و/أو الفيديو إلى سقوط أو انقلاب الجهاز على طفل. لا تقم بتغيير موضع أجهزة الصوت و/أو الفيديو إلى حامل متحرك!

### التخلص من منتجات BALANCEBOX®

يمكن إعادة تدوير كل منتجات BalanceBox® بالكامل بعد الاستخدام. يمكن تفكيك المنتجات بواسطة شركات متخصصة. لا تقم بتفكيك المنتج بنفسك، لا سيما النواياض. قم بفرز تغليف العبوة لإعادة تدويرها بعد التثبيت.

الدخول الرقمي

يمكن الإطلاع على جميع المعلومات و كتيبات التعليمات للمنتج و مقاطع الفيديو الخاصة بالتركيب وتنزيلها من موقع الإنترنت: [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

الشركة المصنعة

Regout Balance Systems B.V. | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | The Netherlands  
شركة توماس ريغوت | Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA 145

إخلاء المسؤولية

تنتوي الشركة المصنعة والشركات التابعة لها وفروعها أن تجعل هذا الكتيب دقيقاً وكاملاً. ومع ذلك، فإن الشركة المصنعة لا تدعي بأن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة تغطي جميع التفاصيل، أو الشروط، أو التغييرات، كما أنها لا تتناول كل حادثة طارئة ممكنة فيما يتعلق بتركيب أو استخدام هذا المنتج.

تخضع المعلومات الواردة في هذه الوثيقة للتغيير دون إشعار أو التزام من أي نوع. لا تقدم الشركة المصنعة أي ضمانات، صريحة كانت أو ضمنية، فيما يتعلق بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة. لا تتحمل الجهة المصنعة أي مسؤولية عن دقة، أو اكتمال، أو كفاية المعلومات الواردة في هذه الوثيقة.

حقوق النشر ©

لا يمكن نسخ و/أو نشر أي شيء وارد في هذا المنشور من خلال الطباعة، أو التصوير، أو الميكرو فيلم، أو أي وسيلة أخرى، دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة Regout Balance Systems B.V. و Thomas Regout Inc. وقد تم كتابة التعليمات الواردة في هذا الكتيب باللغة الإنجليزية في الأصل.

© جميع الحقوق محفوظة

# ZH – 重要安全说明

在安装 BalanceBox® 产品前，请仔细阅读本安全说明。

该产品安全文档共包含 3 部分：

1. 本安全说明；
2. 安装手册；
3. 安装模板（仅针对 BalanceBox®，不针对附件）。

## 使用的警告标志



锋利的边缘



重体力负荷



缠绕和挤压危险



一般性警告：可造成人身损伤和设备损坏



戴手套



需要两位受过训练的专业人员

## 产品安装

本产品必须由两位受过训练的专业人员（安装员）安装。切勿尝试自行安装本产品。

安装员必须完全遵照本手册中的说明，并以正确的顺序实施恰当的安装。如果未这样做，则可能会导致人身损伤或设备损坏。生产厂家不对产品的正确安装负责，也不会检查安装是否遵照安装手册恰当实施。

BalanceBox® 产品旨在安装至墙面上或移动推车上。出于安全考虑，墙面安装所需的硬件未随产品一起提供。受过训练的安装员应根据具体情况选择适当的安装硬件。如有疑问，请咨询建筑工程师。

安装员有责任确保墙面能够支撑至少四倍于屏幕和安装件的总重量的重量。本产品的最大负荷见安装手册。对于在非承重墙上的安装，产品中提供一个地面支撑附件。

在钻墙之前，请确保检查水、电、气管线在该特定墙面上的位置。

本产品中包含正确安装安装件和屏幕所需的硬件。所有提供的硬件都应仅用于其预期用途。在未咨询本产品的生产厂家之前，请勿使用替代硬件。在某些情况下，并非所有提供的硬件都会被用到。

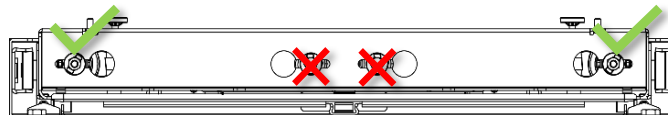
请遵循屏幕生产厂家提供的屏幕安装说明、安装警告以及用户手册行事。请确保所用屏幕的重量规格加上其他支架和硬件的重量处于该安装件的指定使用重量范围内。

当产品有缺陷时，请不要安装或使用。

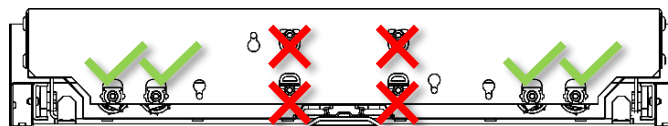
## 有关弹簧件的使用的安全说明

BalanceBox® 采用了强大的弹力机制。向 BalanceBox® 上添加或从其上移除显示平板或其他应用件时，BalanceBox® 必须处于关闭/顶端位置。

切勿调节内部弹簧件！



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

在安装期间，可暂时移除安装手册中指定的封盖。在使用前，请务必将所有封盖装回。切勿在没有封盖的情况下操作 BalanceBox®。

如果无法平衡应用件，则可能表明存在弹簧件问题或您的应用件的重量与 BalanceBox® 重量范围不匹配。请咨询您的代理商或经销商以寻求指导。

有关 BalanceBox® 产品重量范围规格，请见我们的网站：

[www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com).



# ZH – 重要安全说明

## 保修条款和条件

生产厂家保证，对于经生产厂家判断为因生产或材料缺陷而导致的有缺陷产品，该产品将可获得免费维修或替换（由生产厂家决定），前提是该权利要求在保修期——即 3 年——内提出。

在就保修条款提出权利要求时，需要由安装员将产品退还给生产厂家，并附上一份 RMA 表格——我们可根据要求发送该表格。从安装员到生产厂家的运输费由保修条款覆盖，前提是有关货运代理方的 RMA 说明得到遵守。

在以下情况下，制造商提供的质保将失效或无效：

- 缺陷因不正确或非专业的组装或安装而导致；
- 不当使用或未按照说明使用；
- 正常损耗；
- 客户或第三方在未获得生产厂家书面许可的情况下对产品进行了更改或尝试更改，将产品用于其预期用途以外的目的或以某种未在说明中列出的方式对产品进行了处理或改版；
- 客户或由客户委托的第三方在未获得生产厂家书面许可的情况下实施了维修。

Regout Balance Systems B.V. 和 Thomas Regout Inc.的保修条款和条件可从 [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com) 下载。

## 产品的预期用途

BalanceBox® 旨在用于（比如）大型被动式或互动式平面显示板/屏（触摸屏）的装配和高度调节。该系统可（通过弹簧件）平衡触摸屏的质量，从而可使用户方便地上下移动屏幕以便可触及整个屏幕。BalanceBox® 中还提供有与 BalanceBox® 安装件构成系统的一系列附件。

- BalanceBox® 及其附件针对室内公共场所中的使用而设计；
- 工作温度一般位于 10°C 至 35°C 或 50°F 至 95°F 范围内。
- BalanceBox® 可供成人使用，也可供儿童（18 岁以下）在成人监督下使用；
- BalanceBox® 产品旨在由两位有经验的专业安装员安装。



## 产品的规格及局限

最大容许负载能力：见安装手册和产品标签  
最大屏幕尺寸：见安装手册和产品标签

## BALANCEBOX® 高度可调安装系统

BalanceBox® 提供有与 BalanceBox® 安装件构成系统的一系列附件。当这些附件以正确的方式一起使用时，我们可保证该系统的功能和安全性。

请务必检查 VESA 支架、地面支撑、移动支架或其他附件是否是 BalanceBox® 认可的附件。

## 合规性和安全性

BALANCEBOX® 高度可调安装系统按照以下标准设计，并经测试符合这些标准：

- EN-IEC 62368-1 | 视听、信息资讯和通讯技术设备 — 第一部分：安全要求
- NEN-EN-ISO 14121-1:2012 风险管理法则
- NEN-EN-ISO 12100-1:2010 机械安全性

## 重要安全说明

**警告：**未阅读、完全理解或遵照所有说明行事可能会导致严重人身损伤、设备损坏或原厂保修失效！经认证的安装员有责任确保根据提供的说明对所有安装系统/附件以恰当的方式进行组装或安装。

**警告：**未为该安装系统提供足够的结构性支撑可导致严重的人身损伤或设备损坏！经认证的安装员有责任确保拟安装或安放该安装系统的结构物是平整的，且能够支撑至少四倍于所有设备的总重量的重量。在安装该安装系统前，请根据需要加固结构物或表面。

**警告：**该安装系统仅可用于本说明中描述的预期用途。切勿使用非生产厂家推荐的附件或配件。

**警告：**如果该安装系统存在损坏，切勿操作该系统。请将该系统退还给您的经销商、服务中心或联系生产厂家以供检查和维修。

**警告：**请勿在户外使用该产品。

**警告：人身损伤风险！**  
请勿将诸如电视机或电脑显示器之类的视频设备放在推车腿上（如果适用）。

## ZH – 重要安全说明

**警告：超出高度范围可导致严重的人身伤害或设备损坏！**经认证的安装员有责任确保连接到产品装配体上的直至显示器/板（包含在内）的附件和设备的总重量不超过该产品的最大负荷。对较重屏幕采用移动支架可能会造成不稳固，引起翻到，导致死亡或严重损伤。而且，如果重量超出了给定的最大负荷，该移动支架的高度调节功能将无法正常运行。

**警告：严重损伤或死亡风险！**

切勿将遥控器或玩具放在该产品上！将遥控器或玩具放在移动支架上或墙壁安装件上可能会诱使儿童攀爬到该产品上，导致推车翻倒至儿童身上。

**警告：严重损伤或死亡风险！**

将音频和/或视频设备搬迁到移动支架上可能会导致坍塌或翻倒至儿童身上。切勿将音频和/或视频设备搬迁到移动支架上。

### BALANCEBOX® 产品的弃置

所有 BalanceBox® 产品在使用后都可被完全回收。产品可由专业公司进行拆卸。不要自行拆卸产品，尤其不要自行拆卸弹簧件。安装完成后，可对包装进行分类回收。

### 数字访问

所有产品信息、说明手册和安装视频可在 [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com) 上在线参阅或下载。

### 生产厂家

**Regout Balance Systems B.V.** | Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht | The Netherlands (荷兰)

**Thomas Regout Inc.** | 145 Bluffs Court | Canton | 30114 | GA | USA (美国)

### 免责声明

生产厂家及其关联公司和子公司有意致力于本手册的准确性和完整性。然而，生产厂家不声明手册中所含的信息可涵盖所有细节、条件或变动，也不声明这些信息可针对与本产品的安装或使用有关的所有可能变数。

本文档中所含的信息如有更改，恕不另行通知或承担任何形式的义务。对于本文档中所含的信息，生产厂家不作任何明示或暗示的保证。对于本文档中所含信息的准确性、完整性或充分性，生产厂家不承担任何责任。

### 版权©

本出版物中包含的任何内容在未经 Regout Balance Systems B.V.和 Thomas Regout Inc.事先书面许可的情况下，都不得通过打印、影印、缩微胶卷或任何其他方式进行复制和/或出版。本手册中的说明最初以英语撰写。

©保留所有权利。





**BalanceBox®**  
Height Adjustable Manual Mounts

**WWW.HEIGHTADJUSTABLEMOUNTS.COM**

**REGOUT BALANCE SYSTEMS B.V.**

Industrieweg 40 | 6219 NR | Maastricht

THE NETHERLANDS

**E-mail:** [balancebox@thomasregout.com](mailto:balancebox@thomasregout.com)

**Phone:** 0031 43 351 6601

**THOMAS REGOUT INC.**

145 Bluffs Court | CANTON | 30114 | GA

UNITED STATES

**E-mail:** [salesupportus@thomasregout.com](mailto:salesupportus@thomasregout.com)

**Phone:** 001 678 782 2076